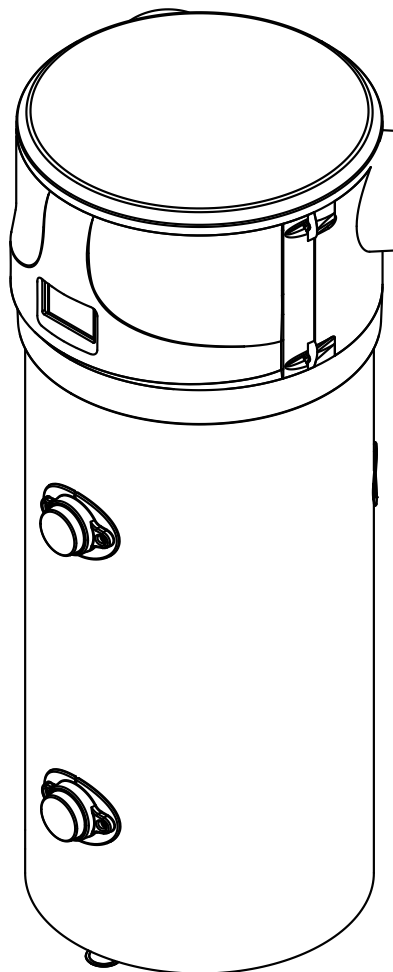


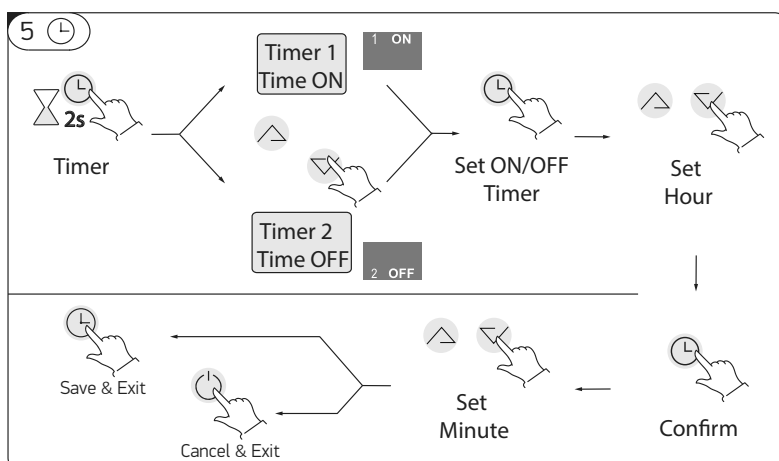
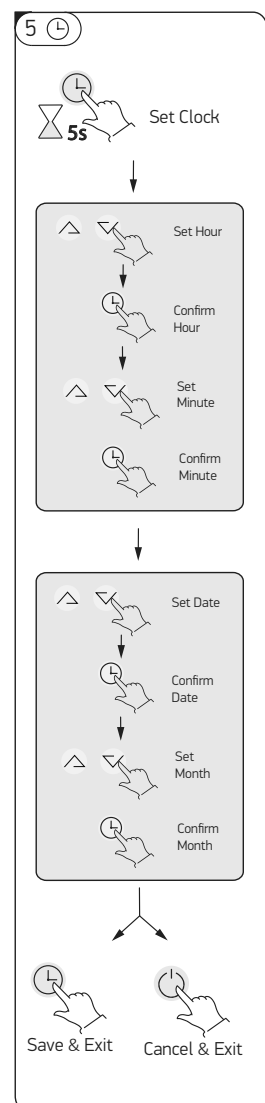
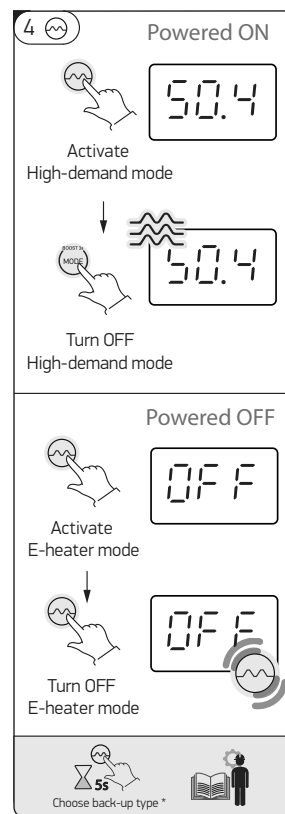
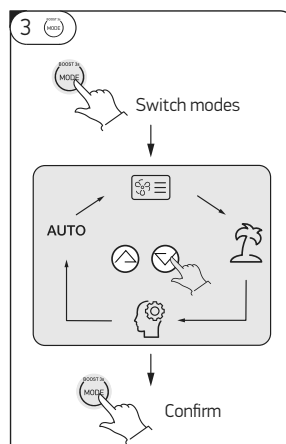
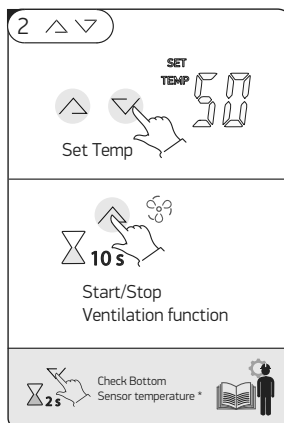
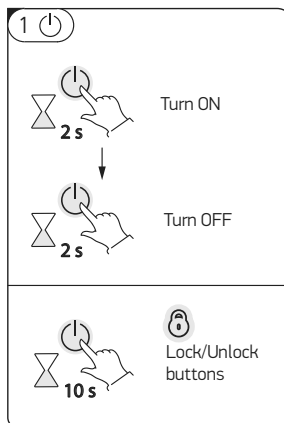
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

- EN** DOMESTIC HOT WATER HEAT PUMP
Instructions for use and maintenance
- NL** WARMTEPOMP VOOR SANITAIR WARM WATER
Instructies voor gebruik en onderhoud
- IT** POMPA DI CALORE PER ACQUA CALDA SANITARIA
Istruzioni di uso e manutenzione
- DE** BRAUCHWASSER-WÄRMEPUMPE
Gebrauchsanleitung und pflege
- BG** ТЕРМОПОМПА ЗА БИТОВА ГОРЕЩА ВОДА
Инструкция за употреба и поддръжка
- RO** POMPA DE CĂLDURĂ DE APĂ CALDĂ MENAJERĂ
Instrucțiuni de utilizare și întreținere



HPWH 4.11 FS 200 U01
HPWH 4.11 FS 200 U01 S
HPWH 4.11 FS 260 U01
HPWH 4.11 FS 260 U01 S

QUICK START GUIDE



Dear Customer,
Thank you for choosing this product!

IMPORTANT RULES AND SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT! Non observance of below described rules leads to warranty fault and the producer bear no more responsibilities for your appliance!



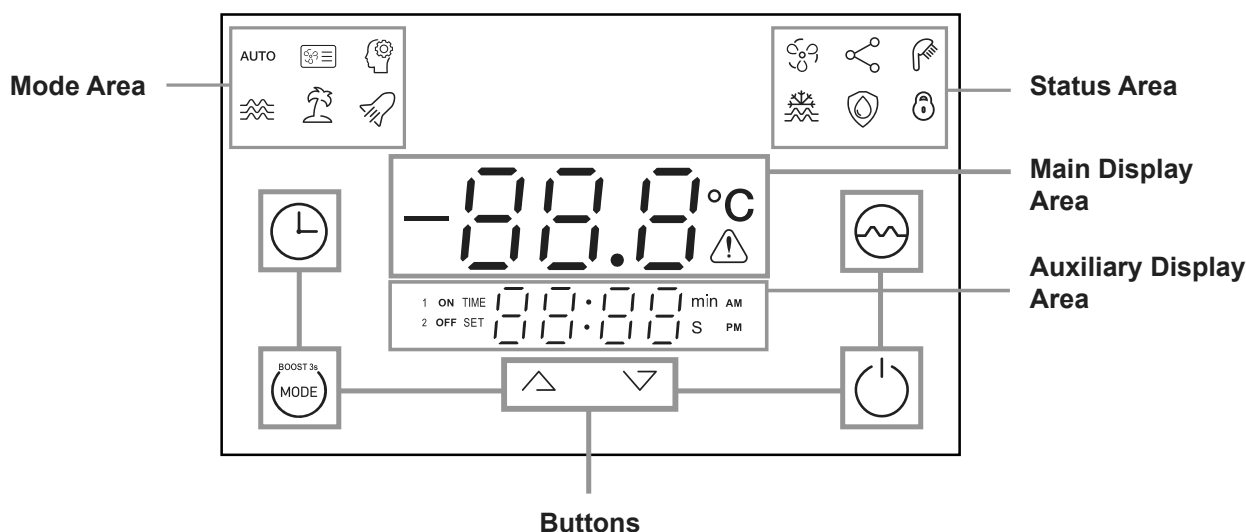
- *This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*
- *Children must not play with the equipment. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be performed by unsupervised children.*
- *The use of the appliance for any purpose other than that it is intended is prohibited*
- *Do not use the storage tank if it is not filled with water.*
- *Installation, commissioning and maintenance of the device must be performed by qualified and authorized personnel. Do not attempt to install the device yourself.*
- *The appliance must only be installed in premises with normal fire resistance.*
- *Usage of this device at temperature and pressure level above prescribed leads to warranty violation!*
- *This device is intended for heating of potable water in liquid state. Using different fluids in different states leads to warranty violation!*
- *Device's heat exchangers are intended for use with circulating clean water and mixture of it and Propylene GLYCOL at liquid state. The presence of anticorrosion additives is obligatory. Using different fluids in different states leads to warranty violation!*

BEFORE STARTING THE UNIT!



- *Read carefully the "Installation and maintenance manual", that is an integral part of your appliance!*
- *Check if the unit is installed and connected according to the "Installation and maintenance manual", that is an integral part of your appliance!*
- *Check if the tank is full with water!*
- *Check if the electric main supply is present and it is with accordance to the local regulations!*
- *Check that the air ducts or air inlet/outlet are not blocked!*

OPERATING MODES. USER INTERFACE.





Press and hold ON/OFF button  for 5 seconds to lock/unlock the buttons. Lock keys icon  will light up;



!!! In most cases where it is necessary to confirm or cancel setting, it is valid:

For confirm is used Mode button  or wait 15sec without action;

For cancel is used ON/OFF button ;

In the instruction if there is not mentioned exact time, short press means 0.5 seconds.

EASY STEPS TO START USING YOUR APPLIANCE

1. Switching 'ON/OFF'

After connecting to the main electric supply:

When connecting the appliance to the main power supply, all icons are displayed on the controller screen for 3 seconds. After that an initial check is undergoing. If everything is ok, the unit enters into a standby state: (Fig. 31)

Switch ON:

– In the standby state, short press the “ON/OFF button”  on the main interface for 0.5 seconds, the unit enters ON state, and the “main display area” displays the temperature of the upper part of the water tank.

The switch operation can only be performed in the main interface. The 6 button lights are all lit up when the screen is on. The switch button light is white in power-on state and red in power-off state.

Switch OFF:

– In the power-on state, short press the “ON/OFF button”  on the HMI for 0.5 seconds, the unit enters in standby state, and the “main display area” displays “OFF”;

2. Clock setting

- Click the “clock button” , and the hour digit in the “time display area” starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the hour;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the hour digit, and the minute digit starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the minutes;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the minute digit, and the month digit starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the month position;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the month digit, and the day digit starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the date;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the day digit, and the last two digits of the year digit start to flash;
- Press “up button”  or “down button”  to modify the last two digits of the year;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the last two digits of the year and return to the main interface;

During the clock setting period, short press the “Power button”  to return to the main interface without saving; if there is no operation for 15 seconds, it will return to the main interface.

3. Mode choice

In the Control panel, short press the “Mode button” . The current mode starts flashing and using buttons “up”  or “down”  it is possible to switch between the modes below:

ECO mode ; AUTO mode ; Intelligent mode ; Vacation mode ;

When the wanted mode is chosen (flashing) press again “Mode button”  to confirm the mode.

In addition to the “Vacation mode”, the “auxiliary display area” displays the system time.

The current active mode is displayed in white light. When the display is in off-screen state the active mode is not displayed.

The modes that are not currently active are not lit.

Press and hold “Mode button”  for 3 seconds to activate “Boost Function” ;

Press and hold “Mode button”  for 10 seconds to enter in parameter menu.

3.1. Eco Mode:

In this mode only compressor works to maximum achievable temperature depending from ambient temperature and when out of this range the heating element becomes active. (Fig.27).

After achieving set water temperature, the compressor will stop. The heating process will restart when the real water temperature drops with 5°C below set temperature.

3.2. AUTO Auto Mode:

In this mode the compressor starts to work according to Fig. 29 and, if the target temperature is not reached after 200 min, the heating element starts too. Heating element and compressor work according to Fig. 27.

The restart temperature for both the compressor and the heating element is t_{02} , $t_{03} < 55^\circ$, if $T_{set} > 60^\circ$, if t_1 is between 5° and 25° , otherwise if t_1 is between less than 5° or greater than 25° , the start temperatures are t_2 , $t_3 < 50^\circ$, if $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. High-Demand Mode:

This mode is activated when the  is pushed. The e-heater starts to work simultaneously with the compressor all the time till T_{set} is reached. In this case compressor also works according Fig. 27

In this mode  is illuminated in the mode area of the display.

Short pressing the "MODE button"  disables the High-Demand Mode, and the unit switches to Eco-mode.

3.4. Intelligent Mode:

Both the heat pump and electric heater operate according the following logic:

If Ambient air temperature is more than 25°C , then "Eco mode" is active.

If Ambient air temperature is between 5°C and 25°C , then "Auto mode" is active.

If Ambient air temperature is between -7°C and 5°C , then "High demand mode" is active.

URGENT NEED OF HOT WATER!

3.5. Boost mode:

Press and hold "Mode button"  for 3 seconds to activate "Boost Mode" ;

When boost mode is activated compressor and heating element work simultaneously to reach T_{set} , but corresponding to Fig.27

In this mode  is illuminated in the mode area of the display.

!!! This mode is activated once per push . When T_{set} is reached the unit exits boost mode and switches to previous active mode.

The Boost-mode can be deactivated manually by pushing mode button  for 3 seconds. Then the unit goes back to its previous working mode.

!!! If the Boost-mode is activated from Auto-mode and it is manually de-activated the E-heater will continue to work till the set temperature is reached.



3.6. Vacation Mode. Delayed Start / Stop:

In vacation mode, the customer has a possibility to choose between delayed stop or delayed start of the appliance.

Delayed stop:

When the unit is running, chose a "Vacation mode" by pressing  button and using buttons "UP"  or "DOWN"  until the icon  appears. Then on main display area, a symbol "OFF" will light and on auxiliary display area it is shown the date and the year when the unit will be shut down ("delayed stop"). Before "delayed stop", the unit will continue running in previously chosen mode.

To set the "delayed stop":

- Press and hold the "clock button"  for 2 seconds, and the month digit in the "auxiliary display area" will flash;
- When the month digit of the "auxiliary display area" is flashing, short press the "UP"  or "DOWN"  buttons to modify the month digit of the scheduled shut down;
- Short press the "clock button"  to save the month digit, and the day digit in the "auxiliary display area" starts to flash;
- Short press the "UP"  or "DOWN"  buttons to modify the day for shut-down;
- Short press the "clock button"  to save the; month setting and the year's last two digits in the "auxiliary display area" starts

to flash;

- Short press the “UP”  or “DOWN”  buttons to modify the year for shut-down.
- Short press the “clock button”  to save the settings and return to the main interface;

Delayed start:

When the unit is running, chose a “Vacation mode” by pressing  button and using buttons “UP”  or “DOWN”  until the icon  appears. Then on main display area, a symbol “OFF” will light and on auxiliary display area it is shown the date when the unit will be shut down (“delayed stop”).

In order to Switch to “ON” (“delayed start”):

- Press and hold the button  for 2 seconds. The symbol “ON” will appear on main display and on an auxiliary display area it is shown the date and the year when the unit will start (“delayed start”). The appliance stops running and is waiting the set “delayed start” (month and date).
- The appliance stops running and is waiting the set “delayed start” (month and date).

To set the “delayed start”, use the same procedure as setting “delayed stop”, described above.

- When the unit is shut-down, the “Delayed start date” is always displayed. When the actual date reaches the “Delayed start date”, the unit turns ON;
- When the unit is turned on, the “Delayed stop date” is always displayed. When the actual date reaches the “Delayed stop date”, the unit shuts down;

When “Delayed stop/start” is activated while TIMER ON/OFF is set, the unit will shut down/switch on on the “Delayed stop/start” date and after that the unit will work according to the timer.

4. Setting desired water temperature

In ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, High-Demand mode, and Vacation mode, press the “UP button”  or “DOWN button”  on the Control panel to increase or decrease the desired water temperature between 38-75°

The maximum achievable water temperature by heat pump only, depends on outside air inlet temperature and could be seen on **Fig.27**

If the set temperature (via control display) is more than the achievable one as per picture, the E-heater will be switch ON automatically to reach it.

When the appliance reaches water $T \geq 42^{\circ}\text{C}$, the icon  “ready for shower” will appear!



In order to save energy, avoid setting the temperature above 55°C if not necessary! This way the heat pump will work without the help of the E-Heater!

FLEXIBLE USAGE OF YOUR APPLIANCE!

5. Timer setting

Timer switch settings available in ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, and High-Demand mode.

- Press and hold the “clock button”  for 2 seconds. Symbol “ON” and digit 1 of the “timer symbol” start to flash.
- Continue to press and hold the “clock button”  for 2 seconds, symbol “OFF” and digit 1 of the “timer symbol” flash.
- Continue to press and hold the “clock button”  for 2 seconds, the Symbol “ON” and digit 2 of the “timer symbol” start to flash.
- Continue to press the “clock button”  for 2 seconds, the symbol “OFF” and digit 2 of the “timer symbol” start to flash. (only two timing intervals are available (timer 1 and timer 2),

This cycle can also be performed with a short press of the “UP button”  or “DOWN button” .

Set ON timer 1 :

- When “ON” and “1” in the “timer symbols” are flashing, short press the “clock button” . The hour digit on the “time display area” and “ON” and “1” in the “timer symbols” will start to flash;
- Short press the “UP button”  or “DOWN button”  to modify hours of time for power-on;
- Short press the “clock button”  to save the modification of the hour digit, and “ON” and “1” in the minute digit of the “time display area” and “timer symbol” start to flash;
- Short press the “UP button”  or “DOWN button”  to modify the minutes for power-on;
- Short press the “clock button”  to save the time for power-on, and the “OFF” and “1” of the “timer symbol” will start to flash.

Set OFF timer 1:

- When the “OFF” and “1” in the “Timing Symbol” are flashing, short press the “Clock Button” , the hour digit in the “Time Display Area” and the “OFF” and “1” in the “Timing Symbol” will start to flash;
- Short press the “UP button”  or “Down button”  to modify hours of time for power-off;
- Short press the “clock button”  to save the modification of the hour digit, and “OFF” and “1” in the minute digit of the “time display area” and “timing symbol” start to flash;
- Short press the “up button”  or “down button”  to modify the minutes for power-off;
- Short press the “clock button”  to save the shutdown timer.

After the timer 1 interval, it will jump to the timer 2 interval; if it is in the timing 2 interval, it will return to the main interface.



If only one timer is needed, when timer 1 ON and 1 OFF is set, no pressing any button for 15 seconds will save the timer and exit from the setting!



In order to cancel the function “timer”, press and hold the “clock button”  for 2 seconds. After that press button . The “timer” is no more active, but its settings will be kept in a memory. The symbols
 1 ON
 2 OFF **will disappear.**

WITH CARE FOR YOUR HEALTH!

6. Disinfection cycle

The E-heater will start each month at the set time automatically, regardless if the unit is on or in standby mode. E-heater will stop working, when the tank temperature reaches 63°C (disinfection against legionella bacteria)

IF SOMETHING LOOKS & SOUNDS STRANGE!

7. Other functionalities available on the unit

7.1. “Antifreeze mode”

When the unit is in standby mode, if the water temperature in the tank is below 4°C (tank water frozen protection), only the heating element will work, until tank temperature increases above 8°C or the unit is turned on.

7.2. “Defrosting”

The icon  indicates that the defrosting function is enabled. This is an automatic function; the system will enter or exit the defrosting function according to the inner control program.

7.3. Pump anti-block function:

When the external pump (if any) stops for 12 hours, it will be forced to run for 2 minutes.

7.4. Fan ventilation

This function is available in ON state only.

Press and hold the “UP” button  for 10 seconds to set the ventilation function. When ventilation function is turned on and compressor is on, the ventilator works on maximal speed.

If this function is enabled the fan will continue working to ventilate the air, even when the water temperature reaches the set point. On the contrary If this function is disabled the fan will stop, when the water temperature reaches the set point.

7.5. “E heater only”

When the unit is in standby, press  to turn on the electric heating mode. At this time, the button  starts to flash, and in the main display area shows on every 2 seconds “OFF” and outlet water temperature. If is chosen electric heater for back-up the E-heater button  will continue to flash, if Boiler is chosen for back up the Boiler icon  will lit.

Short press  again to turn off the electric heating mode, and the main display area shows “OFF”.

Once the set temperature is reached the “E heater only” / Boiler function is deactivated. This mode is activated once per push.

7.6. Boiler (Electrical and etc.) - Backup Heating Source:

If the Boiler has remote on/off switch input, then:

- To select the boiler, press and hold the button  for 5 seconds.
- The icons  and the boiler icon  will start blinking.
- Chosen state should be confirmed by MODE Button .
- If Boiler is selected, it will replace the e-Heater.
- In High Demand Mode, when the boiler is selected, both icons  and  will light up simultaneously.
- If a signal is received from the PV, it will take priority e-heater instead of the boiler.

IF SOMETHING GOES WRONG!



- **Switch off the unit! Disconnect it from main power supply!**
- **Call to the service and inform them about the error code or describe all abnormalities and strange behavior or noise of your appliance!**

8. Error codes

During standby or running status, if there is a malfunction, the unit will stop automatically and show the error code on the screen. See the installation and maintenance manual.

Code	Description	Code	Description
P01	The temperature sensor at the bottom of the water tank failure	E01	High pressure switch protection
P02	The temperature sensor at the top of the water tank failure	E02	Low pressure switch protection
P03	The exhaust temperature sensor failure	E08	Communication error (main controller board and display)
P04	The ambient temperature sensor failure	E09	Winter Frost-protection (water tank)
P05	The coil temperature sensor failure	E11	DC fan faulty error
P07	The suction temperature sensor failure	E43	High pressure switch 3 times protection
P08	The solar temperature sensor failure	E44	Low pressure switch 3 times protection
P82	High exhaust temperature protection	E45	High exhaust 3 times protection

MEANING OF LED ICONS!

Symbol	Description	Symbol	Description
	Eco mode		Switch ON/OFF button
AUTO	Auto mode		Set mode button
	High-Demand mode		Clock button (Time settings button)
	Boost mode		E-Heater button
	Intelligent mode		Increase variable
	Vacation mode		Decrease variable
	Hot water available	SET	Set parameter
	Fan running	TIME	Shows clock
	Defrosting	1 ON 2 OFF	Timer symbols
	Key lock	min AM S PM	Time format
	External signal is available (PV/SG ready function)		Error icon, presence of errors
			Boiler (if installed)

9. Environmental guidelines



The crossed-out bin symbol (Directive 2012/19/EU on WEEE) indicates that the product should not be discarded as unsorted waste and must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling. Please take this product to designated collection points or return it to the dealer upon purchasing another equivalent device, at the ratio of one to one, or check the recommendations of Your local authorities about disposal and recycling. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and on the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Beste klant,
Bedankt voor het aanschaffen van dit product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN -INSTRUCTIES

Belangrijk! De garantie vervalt en de fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van het niet opvolgen van de gegeven instructies!



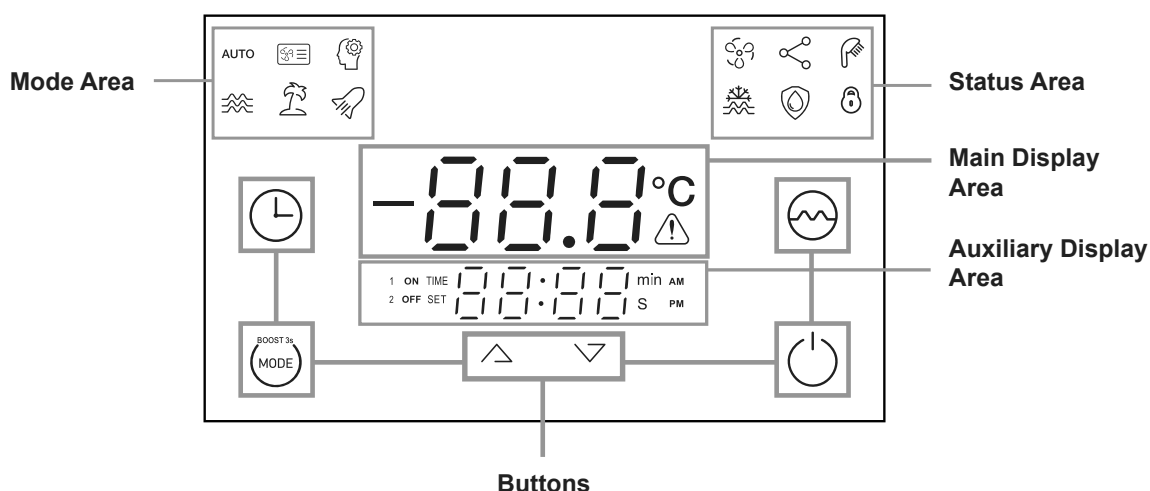
- *Het toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (incl. kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die de ervaring of kennis daarvoor ontberen, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken*
- *Kinderen moeten worden geïnstrueerd om niet met het toestel te spelen.*
- *Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd mag niet door kinderen zonder toezicht te worden uitgevoerd.*
- *Het is verboden om het toestel te gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.*
- *Gebruik de watertank niet als het niet met water is gevuld.*
- *Installatie, inbedrijfstelling en onderhoud van het toestel moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde en geautoriseerde personen. Probeer het toestel niet zelf te installeren.*
- *Het toestel mag alleen in brandwerende ruimtes worden geïnstalleerd.*
- *Het gebruik van dit toestel bij andere temperaturen en drukniveaus dan aangegeven, maakt de garantie ongeldig!*
- *Het toestel is bedoeld voor het verwarmen van drinkwater in vloeibare toestand. Het gebruik van andere vloeistoffen in een andere aggregatietoestand maakt de garantie ongeldig!*
- *De warmtewisselaar van het toestel is bedoeld voor gebruik met schoon, circulerend water.*
- *De warmtewisselaar is ontworpen om in een gesloten circuit met werkvloeistof water of water + propyleenglycol + anti-corrosie additieven te werken. De niet-naleving van deze vereiste doet afbreuk aan de garantievoorwaarden*

VOOR DE INGEBRUIKNAME VAN HET TOESTEL!



- *Lees de Installatie- en Onderhoudshandleiding aandachtig door, welk een integraal deel uitmaakt van uw toestel!*
- *Zorg ervoor dat het toestel wordt geïnstalleerd en aangesloten volgens de Installatie- en Onderhoudshandleiding, welk een integraal deel uitmaakt van uw toestel!*
- *Controleer of de watertank vol water zit!*
- *Zorg ervoor dat de stroomvoorziening beschikbaar is en in overeenstemming is met de lokale voorschriften!*
- *Zorg ervoor dat de luchtkanalen of de luchtinlaat/uitlaat niet geblokkeerd zijn!*

OPERATING MODES. USER INTERFACE





Houd de ON/OFF-knop  5 seconden ingedrukt om de knoppen te vergrendelen/ontgrendelen. Het pictogram  van vergrendelde toetsen zal oplichten;

Wanneer u het toestel op de netvoeding aansluit, verschijnen alle pictogrammen voor 3 seconden op het scherm. Na automatische controle gaat het toestel in de stand-by modus.



!!! In de meeste gevallen waarin het nodig is om de instelling te bevestigen of te annuleren, geldt:

Om te bevestigen wordt de Mode-knop  gebruikt of wacht 15 seconden zonder actie;

Om te annuleren wordt de ON/OFF-knop  gebruikt;

In de handleiding, als er geen exacte tijd wordt vermeld, betekent een korte druk 0,5 seconden.

EENVOUDIGE STAPPEN OM UW TOESTEL TE GAAN GEBRUIKEN

1. Schakelaar "ON/OFF" (Aan/Uit)

Na aansluiting op de hoofdvoeding:

Wanneer het apparaat wordt aangesloten op de hoofdvoeding, worden alle pictogrammen 3 seconden op het scherm van de controller weergegeven. Daarna wordt een initiële controle uitgevoerd. Als alles in orde is, komt de eenheid in de stand-by modus: (Figuur 31)

Opname:

- Druk in de stand-bystand gedurende 0,5 seconde kort op de knop "ON/OFF"  op de hoofdinterface, het apparaat schakelt in en op het "hoofddisplay" wordt de temperatuur bovenin het watertank weergegeven.
- De plug-in functie kan alleen worden uitgevoerd in de hoofdinterface. De knopindicatoren lichten op wanneer het scherm ingeschakeld is. Het lampje op de aan/uit-knop is wit in de aan-stand en rood in de uit-stand.

Uitsluiting:

- Als u in de AAN-stand de knop "ON/OFF"  op het bedieningspaneel gedurende 0,5 seconde kort indrukt, gaat het apparaat in de stand-bystand en verschijnt op het "hoofddisplay" de melding "OFF"

2. De klok instellen

- Druk op de knop „clock“ (klok)  , en het uurcijfer in het "uurweergavegebied" begint te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de tijd te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de tijdsinstelling op te slaan wanneer de minuten beginnen te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de minuten te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de minuteninstelling op te slaan en de maandwaarde begint te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de maandpositie te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de instelling van de maandwaarde op te slaan en de dagwaarde begint te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de datum te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de instelling van de dagwaarde op te slaan en de laatste twee cijfers van het jaar beginnen te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de laatste twee cijfers van het jaar te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de instelling op de laatste twee cijfers van het jaar te behouden en keer terug naar de hoofdinterface;

Druk tijdens het instellen van de klok kort op de knop "ON/OFF"  om terug te keren naar de hoofdinterface zonder op te slaan; als er gedurende 15 seconden geen actie wordt ondernomen, keert het toestel terug naar de hoofdinterface.

3. Modusselectie

Druk op het bedieningspaneel op de knop "Mode"  . De huidige modus begint te knipperen en met de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  kunt u schakelen tussen de onderstaande modi:

ECO-modus  ; Auto-modus AUTO ; Intelligente modus  ; Vakantie-modus  ;

Wanneer de gewenste modus is geselecteerd (knipperend), druk dan nogmaals op de knop "Mode"  om de modus te bevestigen.

Naast de "Holiday mode" (Vakantiemodus) toont de "Aanvullende displayzone" de systeemtijd.

De huidige actieve modus wordt weergegeven met een wit licht. Wanneer het scherm uit staat, wordt de actieve modus niet weergegeven.

Modi die momenteel niet actief zijn, branden niet.

Houd de knop "Mode"  3 seconden ingedrukt om de modus "Boost"  te activeren;

Houd de knop "Mode"  10 seconden lang ingedrukt om het parametermenu te openen.

3.1. Eco-modus:

In deze modus werkt alleen de compressor tot de maximaal haalbare temperatuur afhankelijk van de omgevingstemperatuur en als deze buiten dit bereik komt, wordt de elektrische verwarming actief (**Afb. 27**).
Zodra de ingestelde watertemperatuur is bereikt, stopt de compressor. Het verwarmingsproces start opnieuw als de actuele watertemperatuur 5 °C onder de ingestelde temperatuur zakt.

3.2. AUTO Automatische modus:

In deze modus begint de compressor te werken volgens **Afb. 29** en als de doeltemperatuur na 200 minuten niet is bereikt, wordt ook de elektrische verwarming ingeschakeld. De verwarming en de compressor werken volgens **Afb. 27**.
De herstarttemperatuur voor zowel de compressor als het verwarmingselement is $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, als $T_{set} > 60^\circ$, als t_1 tussen 5° en 25° ligt, anders, als t_1 minder dan 5° of groter dan 25° is, zijn de starttemperaturen $t_2, t_3 < 50^\circ$, als $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modus Hoog verbruik:

Deze modus wordt geactiveerd door op  te klikken. De elektrische verwarming begint gelijktijdig met de compressor te werken totdat T_{set} is bereikt. In dit geval werkt de compressor ook volgens **afb. 27**.

In deze modus , is het verlicht in het modegebied van het display.

Een korte druk op de "MODE"-Knop  schakelt de High-Demand Mode uit en de eenheid schakelt over naar de Eco-mode.

3.4. Slimme modus:

Zowel de warmtepomp als de elektrische verwarming werken volgens de volgende logica:

Als de temperatuur van de omgevingslucht hoger is dan 25°C , dan is de "Eco-modus" actief.

Als de temperatuur van de omgevingslucht tussen 5°C en 25°C ligt, dan is "Auto Mode" actief.

Als de omgevingsluchttemperatuur tussen -7°C en 5°C ligt, dan is de "High Consumption Mode" actief.

DRINGEND WARM WATER NODIG!

3.5. Boost-modus:

Houd de knop "Mode"  3 seconden ingedrukt om de modus "Boost"  te activeren;

Als de boostmodus is ingeschakeld, werken de compressor en de verwarming gelijktijdig om de ingestelde T te bereiken, maar in overeenstemming met **afb. 27**.

In deze modus brandt  in het weergavemenu.

!!! Deze modus wordt eenmaal per druk geactiveerd. Wanneer de ingestelde T is bereikt, verlaat het toestel de boostmodus en schakelt het over naar de vorige actieve modus.



De Boost-modus kan handmatig worden gedeactiveerd door de "MODE"-knop  3 seconden ingedrukt te houden. Daarna gaat de eenheid terug naar zijn vorige werkmodus.

!!! Als de Boost-modus vanuit de Auto-modus wordt geactiveerd en handmatig wordt gedeactiveerd, blijft de E-verwarmer werken totdat de ingestelde temperatuur is bereikt.

3.6. Vakantiemodus. Uitgestelde start-/stoptijd:

In de vakantiemodus kan de klant kiezen tussen uitgestelde stop of uitgestelde start van het apparaat. In de vakantiemodus kan de klant kiezen tussen uitgestelde stop of uitgestelde start van het apparaat.

Uitgestelde opschorting:

Wanneer het apparaat in werking is, selecteer dan "vakantiemodus" door op de knop  te drukken, en gebruik de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag) , totdat het pictogram  verschijnt. Het symbool "OFF" (UIT) licht op in het hoofdgedeelte van het display en in het extra gedeelte van het display wordt de datum weergegeven waarop het apparaat wordt uitgeschakeld ("uitgestelde uitschakeltijd"). Vóór de "uitgestelde uitschakeltijd" blijft het toestel werken in de vooraf geselecteerde modus.

De voor "uitgestelde stop" instellen:

- Houd de knop „clock“ (klok)  2 seconden ingedrukt en de maandwaarde in het "extra weergavegebied" knippert;
- Wanneer de maandwaarde van het "extra weergavegebied" knippert, drukt u kort op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de maandwaarde van de geplande uitschakeling te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de maandwaarde op te slaan en de dagwaarde in het "extra weergavegebied" begint te knipperen;
- Druk kort op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de uitschakeldag te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om op te slaan. De waarde van de dag en de waarde van de laatste twee cijfers van

het jaar van uitschakeling beginnen te knippen;

- Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de waarde van de laatste twee cijfers van het uit te sluiten jaar te wijzigen.
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de waarde van de laatste twee cijfers van het jaar op te slaan, uit te schakelen en terug te keren naar de hoofdinterface.;

Uitgestelde start:

Wanneer het apparaat in werking is, selecteer dan “vakantiemodus” door op de knop  te drukken, gebruik de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag) , totdat het pictogram  verschijnt. Het symbool “OFF” licht op in het hoofdgedeelte van het display en in het hulpgedeelte van het display wordt de datum weergegeven waarop het apparaat wordt uitgeschakeld (“uitgestelde uitschakeltijd”). **Om naar “ON” (“uitgestelde starttijd”) te schakelen:**

- Houd de knop 2 seconden ingedrukt . Het “AAN”-symbool verschijnt op het hoofddisplay en de datum en het jaar waarop het apparaat zal starten (starttijd) worden weergegeven op het extra display.
- De unit stopt met draaien en wacht op de ingestelde “uitgestelde starttijd” (maand, datum en jaar).

Om de “uitgestelde starttijd” in te stellen, gebruikt u dezelfde procedure als voor het instellen van de “uitgestelde stoptijd” hierboven beschreven.

- Als het apparaat is uitgeschakeld, wordt “uitgestelde start” - (ON) altijd weergegeven. Wanneer de huidige datum en het huidige jaar die van “uitgestelde start” bereiken, wordt het apparaat ingeschakeld.
- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt “uitgestelde stop” - (OFF) altijd weergegeven. Wanneer de huidige datum en het huidige jaar die van “uitgestelde stop” bereiken, wordt het apparaat uitgeschakeld.
- Wanneer “uitgestelde stop/start” actief is terwijl Timer ON/OFF actief is, wordt het apparaat in-/uitgeschakeld volgens de instellingen van de Vakantiemodus en werkt het vervolgens volgens de instellingen van de Timer.

4. Gewenste watertemperatuur instellen

In de modi ECO, AUTO, Smart, Hoog verbruik, Vakantie drukt u op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  op het bedieningspaneel om de gewenste watertemperatuur te verhogen of te verlagen tussen 38-75°C.

De maximaal haalbare watertemperatuur van alleen de warmtepomp hangt af van de inlaattemperatuur van de buitenlucht en kan worden gecontroleerd in **afb.27**.

Als de ingestelde temperatuur (via het bedieningsdisplay) hoger is dan de haalbare temperatuur volgens **afb. 27**, zal de elektrische verwarming automatisch inschakelen om deze temperatuur te bereiken.

Wanneer het apparaat een watertemperatuur $\geq 42^{\circ}\text{C}$ bereikt, wordt het pictogram “doucheklaar”  weergegeven!



Om het energieverbruik te verminderen, moet u de instelling van de temperaturen boven 55 °C vermijden. Op deze manier zal de warmtepomp werken zonder de hulp van de E-verwarmer!

FLEXIBEL GEBRUIK VAN UW TOESTEL!

5. Timer instellen

De timerinstellingen zijn beschikbaar in de modi ECO, AUTO, Smart en Hoog verbruik.

- Houd de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt. Het symbool “ON” en het cijfer 1 op het “timersymbool” beginnen te knippen.
- Blijf de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt houden, het “OFF” symbool en cijfer 1 op het “timersymbool” knippen.
- Blijf de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt houden, het “ON” symbool en het cijfer 2 op het “timersymbool” beginnen te knippen.
- Blijf de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt houden, het symbool “OFF” en het cijfer 2 op het “timersymbool” beginnen te knippen. (Er zijn slechts twee tijdsintervallen beschikbaar (timer 1 en timer 2),

Deze lus kan ook worden uitgevoerd door kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  drukken.

Stel timer 1 in op inschakelen:

- Wanneer de symbolen “ON” en “1” op de timer knippen, druk dan kort op de knop „clock“ (klok) . Het uurocijfer in het “tijdweergavegebied” en de symbolen “ON” en “1” op de timer beginnen te knippen;
- Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de inschakeltijden te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de verandering van de tijdwaarde op te slaan, en de “ON” en “1” in de minuutwaarde in het “tijdweergavegebied” en het “timersymbool” beginnen te knippen;
- Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de minuten te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de AAN-tijd op te slaan, en de “UIT” en “1” op het “timersymbool” beginnen te knippen.

Stel de OFF-timer in :

- Wanneer de symbolen “OFF” en “1” in het “Tijdsymbool” knipperen, druk dan kort op de knop „clock“ (klok) , de tijdwaarde in het “Tijdweergavegebied” en de “OFF” en “1” in het “Tijdsymbool” beginnen te knipperen;
- Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de uitschakeltijden te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  to save the modification of the hour digit, and “OFF” and “1” in the minute digit of the “time display area” and “timing symbol” start to flash;
- ruk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de minuten uit te schakelen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de timer uit te zetten.

Na het timer 1 interval zal het naar het timer 2 interval gaan; als het in het timer 2 interval is, zal het terugkeren naar de hoofdinterface.



Als er slechts één timer nodig is en de timer is ingesteld op 1 AAN en 1 UIT, wordt de timerinstelling opgeslagen en worden de instellingen afgesloten als er gedurende 15 seconden op geen enkele knop wordt gedrukt!



Om de “timer”-functie te annuleren, houdt u de knop „clock“ (klok)  2 seconden ingedrukt. Druk vervolgens op de knop „clock“ (klok) . De timer is niet langer actief, maar de instellingen worden opgeslagen in het geheugen. De symbolen  1 ON 2 OFF verdwijnen.

MET ZORG VOOR UW GEZONDHEID!

6. Desinfectiefunctie

De E-verwarmer wordt elke maand automatisch gestart op de ingestelde tijd, of het apparaat nu aan staat of in stand-by is.
o De elektrische verwarmer zal stoppen met werken wanneer de temperatuur van de boiler 63 C bereikt (desinfectie tegen legionellabacteriën)

ALS IETS ER VREEMD UITZIET EN KLINT!

7. Andere functies van het toestel

7.1. “Anti-vorst”-modus

Als het apparaat in de stand-bymodus staat en de watertemperatuur in de tank 4°C is (vervuilend water uit de tank), werkt alleen de verwarming totdat de temperatuur in de tank hoger is dan de 8°C van het apparaat.

7.2. “Ontdooimodus”

Het pictogram  geeft aan dat de ontdooifunctie is geactiveerd. Dit is een automatische functie. Het systeem schakelt de ontdooimodus in of uit, afhankelijk van het besturingsprogramma.

7.3. Antiblokkeerfunctie bij het aansluiten van een externe circulatiepomp:

Als het toestel 12 uur is uitgeschakeld, zal de functie de externe circulatiepomp gedurende 2 minuten activeren.

7.4. Ventilatie

Deze functie is alleen beschikbaar in de AAN-stand.

Houd “UP” (omhoog)  10 seconden ingedrukt om de ventilatiefunctie in te stellen. Als de ventilatiefunctie is ingeschakeld en de compressor is ingeschakeld, draait de ventilator op maximale snelheid.

Indien de functie is geactiveerd, zal de ventilator blijven werken, zelfs wanneer de watertemperatuur het opgegeven punt bereikt en het toestel in de stand-by modus staat. Anders, als deze functie is uitgeschakeld, stopt de ventilator met werken wanneer de watertemperatuur de ingestelde waarde bereikt en het toestel in de stand-by modus staat..

7.5. “Alleen E-boiler (verwarmer)”

Wanneer het apparaat in stand-by staat, drukt u op  om de elektrische verwarmingsmodus in te schakelen. Op dat moment begint de knop  te knipperen en op het hoofddisplay verschijnt om de 2 seconden “OFF” en de uitlaatwatertemperatuur. Als de elektrische boiler als back-up is geselecteerd, blijft de E-boiler knop  knipperen en als de boiler als back-up is geselecteerd, gaat het boilerpictogram  branden.

Druk nogmaals  kort om de elektrische verwarmingsmodus uit te schakelen en het hoofddisplay toont “OFF”.

Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, wordt de functie “Alleen E-verwarmer” gedeactiveerd. Deze modus wordt één keer geactiveerd per druk op de knop.

7.6. Boiler (Elektrisch, enz.) - Back-up Verwarmingsbron:

Als de boiler een externe aan/uit-schakelaar heeft, dan:

- Om de boiler te selecteren, druk 5 seconden lang op de knop .
- De iconen  en het boiler-icoon  beginnen te knipperen.
- De geselecteerde staat moet worden bevestigd met de MODE-knop .
- Als de boiler is geselecteerd, vervangt deze de e-Heater.
- In de modus voor hoge vraag, wanneer de boiler is geselecteerd, zullen beide iconen  en  gelijktijdig oplichten.
- Als er een signaal wordt ontvangen van de PV, krijgt de e-Heater prioriteit boven de boiler.

ALS ER IETS VERKEERDS GEBEURT!



- **Schakel het toestel uit! Trek de stekker uit het stopcontact!**
- **Bel een servicedienst en informeer hen over de foutcode of beschrijf een eventueel ongewoon gedrag of geluid van uw toestel! !**

8. Foutcodes

Als er een fout optreedt tijdens stand-by of als het apparaat draait, stopt het apparaat automatisch en wordt de foutcode weergegeven. Zie Installatie- en onderhoudsinstructies.

Code	Fout	Code	Fout
P01	Storing van de temperatuursensor op de bodem van de watertank	E01	Bescherming hogedrukschakelaar
P02	Storing van de temperatuursensor bovenin de watertank	E02	Bescherming tegen lage drukschakelaar
P03	Storing in de uitlaatgastemperatuursensor van de compressor	E08	Communicatiefout (hoofdbesturingskaart en display)
P04	Storing in omgevingstemperatuursensor	E09	Vorstbescherming in de winter (watertank)
P05	Storing temperatuursensor verdamperspoel	E11	Fout bij storing DC-ventilator
P07	Storing van de sensor inlaattemperatuur op de compressor	E43	Drievoudig geactiveerd overdrukventiel voor hoge druk (E01)
P08	De storing van de zon temperatuursensor	E44	Drievoudig geactiveerd overdrukventiel voor lage druk (E02)
P82	Bescherming tegen hoge temperaturen van de uitlaat van de compressor	E45	Drievoudig geactiveerd zekering tegen oververhitting in de uitlaat (P82)

BESCHRIJVING VAN DE LED-PICTOGRAMMEN !

Symbool	Beschrijving	Symbool	Beschrijving
	Eco-modus		Aan/uit-knop
AUTO	Automatische modus (Auto-modus)		Knop om modus in te stellen
	Modus Hoog verbruik		Knop "clock"(klok) (knop voor het instellen van de tijd)
	Modus Boost		Knop EI-Boiler
	Slimme modus		De variabele waarden verhogen
	Vakantie-modus		De variabele waarden verminderen
	Warm water beschikbaar	SET	Parameterinstelling
	De ventilator werkt	TIME	Toont de klok
	Ontdooien	1 ON 2 OFF	Timersymbolen
	Hangslot	min AM S PM	Tijdsindeling
	Extern signaal beschikbaar (PV/SG stand-by functie)		Foutpictogram, aanwezigheid van fouten
			Externe boiler (indien geïnstalleerd)

9. Milieuriichtlijnen



Het doorstreepte prullenbaksymbool (Richtlijn 2012/19/EU over WEEE) geeft aan dat het product niet als ongeclassificeerd afval mag worden weggegooid en naar afzonderlijke inzamelingsfaciliteiten voor terugwinning en recycling moet worden gestuurd. Breng dit product alstublieft naar de aangewezen inzamelpunten of retourneer het aan de dealer bij de aankoop van een ander gelijkwaardig apparaat, in een verhouding van één op één, of raadpleeg de aanbevelingen van uw lokale autoriteiten over afvalverwerking en recycling. Het correct weggooien van dit product zal helpen om waardevolle hulpbronnen te sparen en mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen, die anders zouden kunnen ontstaan door onjuist afvalbeheer.

Spettabili clienti,
Grazie per aver acquistato questo prodotto.

NORME E ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Importante! La garanzia è nulla e il produttore non è responsabile per le conseguenze del mancato rispetto di queste istruzioni!



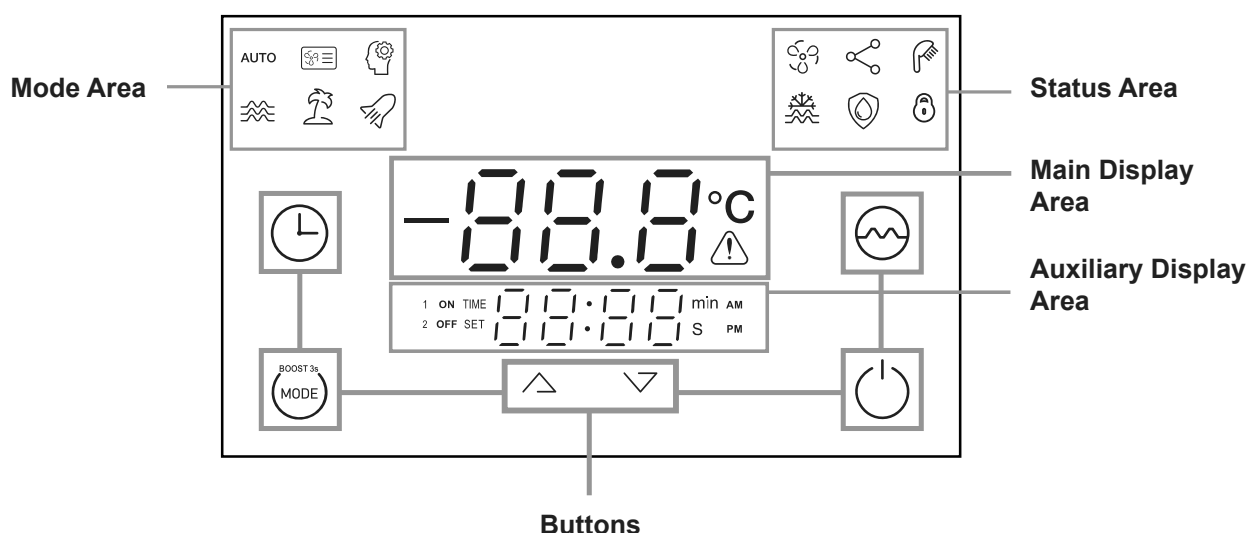
- *L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano state addestrate o istruite a utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.*
- *I bambini devono essere istruiti a non giocare con l'apparecchio.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, che devono essere eseguite dall'utente, è vietata a bambini incustoditi.*
- *È vietato utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.*
- *Non utilizzare il serbatoio dell'acqua se non è pieno d'acqua.*
- *L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato e autorizzato. Non tentare di installare l'apparecchio da soli.*
- *L'apparecchio deve essere installato solo in locali ignifughi.*
- *L'uso di questo apparecchio a temperature e livelli di pressione diversi da quelli descritti invaliderà la garanzia!*
- *L'apparecchio è destinato al riscaldamento di acqua potabile allo stato fisico liquido. L'uso di altri fluidi in diversi stati fisici renderà nulla la garanzia!*
- *Lo scambiatore di calore dell'apparecchio è destinato all'uso con acqua pura circolante.*
- *Lo scambiatore di calore è progettato per funzionare in un circuito chiuso con fluido di servizio acqua oppure acqua + glicole propilenico + additivi anticorrosivi. In caso di mancanza di tale condizione, la garanzia verrà annullata!*

PRIMA DI AVVIARE L'APPARECCHIO!



- *Leggere attentamente il "Manuale di installazione e manutenzione", che è parte integrante del vostro apparecchio!*
- *Assicurarsi che l'apparecchio sia installato e collegato secondo il "Manuale di installazione e manutenzione", che è parte integrante del vostro apparecchio!*
- *Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno d'acqua!*
- *Assicurarsi che l'alimentazione sia disponibile e in conformità con le normative locali!*
- *Accertarsi che le prese d'aria o l'ingresso/l'uscita non siano bloccate!*

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. INTERFACCIA UTENTE.





Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF  per 5 secondi per bloccare/sbloccare i pulsanti. .
L'icona del lucchetto  si illuminerà;



!!! Nella maggior parte dei casi in cui è necessario confermare o annullare l'impostazione, è valido:

Per confermare si utilizza il pulsante Mode  o attendere 15 secondi senza azione;

Per annullare si utilizza il pulsante ON/OFF  ;

Nelle istruzioni, se non viene menzionato un tempo preciso, una pressione breve significa 0,5 secondi.

SEMPLICI PASSAGGI PER INIZIARE A UTILIZZARE IL VOSTRO DISPOSITIVO

1. Commutazione „ON / OFF ’

Dopo aver effettuato il collegamento alla rete elettrica principale:

Quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica principale, tutte le icone vengono visualizzate sullo schermo del controller per 3 secondi. Successivamente, viene eseguito un controllo iniziale. Se tutto è a posto, l'unità entra in modalità standby: (Fig. 31)

Accendere:

- In modalità standby premere brevemente il pulsante “ON / OFF”  sull'interfaccia principale per 0,5 secondi, l'unità entra nello stato ON, e “l'area principale del display” mostra la temperatura nella parte superiore del serbatoio d'acqua. L'operazione di accensione può essere eseguita solo nell'interfaccia principale. Gli indicatori del pulsante si illuminano quando lo schermo è acceso. La luce del pulsante di accensione è bianca nello stato acceso e rossa nello stato di spegnimento.

Spegnere:

- Nello stato di accensione premere brevemente il pulsante “ON / OFF”  sul pannello di controllo per 0,5 secondi, l'unità entra in stato di standby e “l'area principale del display” mostra “OFF”;

2. Impostazione dell'orologio

- Premere il pulsante “orologio” , e la cifra dell'ora nella “area di visualizzazione dell'ora” inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare l'ora;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione dell'ora, e il valore dei minuti inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare i minuti;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione dei minuti, e il valore del mese inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare la posizione del mese;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione del mese, e il valore del giorno inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare la data;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione del valore del giorno, e le ultime due cifre dell'anno iniziano a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare le ultime due cifre dell'anno;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione delle ultime due cifre dell'anno e tornare all'interfaccia principale;

Durante il periodo di impostazione dell'orologio, premere brevemente il pulsante di Accensione  to return to the main interface without saving; if there is no operation for 15 seconds, it will return to the main interface.

3. Selezione della modalità

Nel pannello di controllo premere brevemente il pulsante “Modalità” . La modalità corrente inizia a lampeggiare e utilizzando il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  è possibile passare da una modalità ad altra:

Modalità ECO ; Modalità AUTOMATICA ; Modalità intelligente ; Modalità vacanza ;

Quando la modalità desiderata è stata selezionata (lampeggia), premere di nuovo il pulsante “Modalità” , per confermare la modalità. In aggiunta alla “Modalità vacanza” „l'area ausiliaria del display” mostra l'ora del sistema.

La modalità attualmente attiva è visualizzata con luce bianca. Quando il display è nello stato di schermo spento, la modalità attiva non viene visualizzata.

Le modalità che non sono attualmente attive non sono illuminate.

Premere e tenere premuto il pulsante “Modalità”  per 3 secondi, per attivare la modalità “Boost” ;

Premere e tenere premuto il pulsante “Modalità”  per 10 secondi, per accedere al menu dei parametri.

3.1. Modalità Eco:

In questa modalità solo il compressore funziona fino alla temperatura massima raggiungibile in funzione della temperatura ambiente, e quando è al di fuori di questo intervallo, si attiva la resistenza elettrica. (Fig.27).

Una volta raggiunta la temperatura dell'acqua impostata, il compressore si fermerà. Il processo di riscaldamento riprenderà quando la temperatura effettiva dell'acqua scenderà di 5°C al di sotto della temperatura impostata.

3.2. AUTO Modalità automatica:

In questa modalità, il compressore inizia a funzionare secondo la Fig. 29 e, se dopo 200 minuti non viene raggiunta la temperatura nominale, si accende anche il riscaldatore elettrico. Il riscaldatore e il compressore funzionano secondo la Fig. 27.

La temperatura di riavvio sia per il compressore che per la resistenza elettrica è $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, se $T_{set} > 60^\circ$, se t_1 è compreso tra 5° e 25° , altrimenti se t_1 è compreso tra meno di 5° e maggiore di 25° , le temperature di avvio sono $t_2, t_3 < 50^\circ$, se $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modalità ad alto consumo:

Questa modalità si attiva premendo . La resistenza elettrica inizia a funzionare sempre contemporaneamente al compressore fino al raggiungimento della T_{set} . In questo caso il compressore funziona anche secondo la Fig. 27.

Premendo il pulsante "Modalità"  la modalità ad alto consumo viene disattivata.

Una breve pressione del "MODE button"  disattiva la modalità "High-Demand" e l'unità passa alla modalità Eco.

3.4. Modalità intelligente:

Sia la pompa di calore che la resistenza elettrica funzionano secondo la seguente logica:

Se la temperatura dell'aria ambiente è superiore a 25°C , è attiva la "Modalità Eco".

Se la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra 5°C e 25°C , è attiva la "Modalità automatica".

Se la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra -7°C e 5°C , è attiva la "Modalità ad alto consumo".

BISOGNO URGENTE DI ACQUA CALDA!

3.5. Modalità Boost:

Premere e tenere premuto il pulsante "Modalità"  per 3 secondi, per attivare la modalità "Boost" ;

Quando la modalità Boost è attivata, il compressore e il riscaldatore funzionano contemporaneamente per raggiungere T_{set} , ma secondo la Fig.27

In questa modalità  si illumina nell'area di modalità del display.

!!! Questa modalità è attivata una volta per ogni pressione. Quando viene raggiunta la T_{set} , l'unità esce dalla modalità Boost e passa alla modalità precedentemente attiva.

La modalità "Boost" può essere disattivata manualmente premendo il pulsante "MODE"  e torna alla modalità di lavoro precedente.

!!! Se la modalità "Boost" viene attivata dalla modalità Auto e viene disattivata manualmente, la resistenza elettrica continuerà a funzionare fino al raggiungimento della temperatura impostata.



3.6. Modalità vacanza, avvio / arresto ritardato:

In modalità vacanza il cliente ha la possibilità di scegliere tra lo spegnimento ritardato o l'avvio ritardato dell'apparecchio.

Spegnimento ritardato:

Quando l'apparecchio è in funzione, selezionare la "modalità vacanza", premendo il pulsante  e utilizzare il pulsante "su"  o il pulsante "giù"  finché non appare l'icona . Successivamente nell'area del display principale si illuminerà il simbolo "OFF" e nell'area del display ausiliaria verrà visualizzata la data in cui l'unità verrà spenta ("spegnimento ritardato"). Prima dello "spegnimento ritardato", l'unità continuerà a funzionare nella modalità preselezionata.

Per impostare "spegnimento ritardato":

- Premere e tenere premuto il pulsante "orologio"  per 2 secondi e la cifra del mese nella "area ausiliare del display" lampeggerà;
- Quando la cifra del mese della "area ausiliare del display" lampeggia, premere brevemente i pulsanti "SU"  o "GIÙ"  per modificare la cifra del mese dello spegnimento programmato;
- Premere brevemente il pulsante "orologio"  per salvare la cifra del mese, e la cifra del giorno nella "area ausiliaria" del display inizia a lampeggiare;
- Premere brevemente i pulsanti "SU"  o "GIÙ"  per modificare il giorno di spegnimento;
- Premere brevemente il pulsante "orologio"  per salvare la cifra del giorno, e il valore delle ultime due cifre dell'anno di

spegnimento inizia a lampeggiare;

- Premere brevemente i pulsanti “SU”  o “GIÙ”  per modificare il valore delle ultime due cifre dell'anno di spegnimento.
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare il valore delle ultime due cifre dell'anno di spegnimento e per tornare all'interfaccia principale;

Avvio ritardato:

Quando l'apparecchio è in funzione, selezionare la “modalità vacanza”, premendo il pulsante  utilizzare il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  finché non appare l'icona . Successivamente nell'area del display principale si illuminerà il simbolo “OFF” e nell'area ausiliaria del display verrà visualizzata la data in cui il modulo verrà spento (“spegnimento ritardato”).

Per passare a “ON” (“avvio ritardato”):

- Premere e tenere premuto il pulsante  per 2 secondi. Il simbolo “ON” apparirà sul display principale, e nell'area ausiliare del display sarà visualizzata la data e l'anno di avvio dell'unità (“avvio ritardato”).
- L'apparecchio smette di funzionare ed attende un “avvio ritardato” impostato (mese, giorno e anno).

Per impostare “avvio ritardato” utilizzare la stessa procedura descritta sopra per l'impostazione dello “spegnimento ritardato”.

- Quando l'apparecchio è spento viene sempre visualizzato “avvio ritardato” - (ON). Quando la data e l'anno correnti raggiungono quelli dello “avvio ritardato”, l'apparecchio si accende;
 - Quando l'unità è accesa, viene sempre visualizzato “spegnimento ritardato” - (OFF). Quando la data e l'anno correnti raggiungono quelli dello “spegnimento ritardato”, l'unità si spegne;
- Quando “lo spegnimento / l'avvio ritardato” è attivo mentre TIMER ON/OFF è attivo, il dispositivo si accenderà/spegnerà in base alle impostazioni della modalità “Vacanza”, e dopo funzionerà in base alle impostazioni del timer.

4. Impostazione della temperatura desiderata dell'acqua

In modalità ECO, modalità AUTOMATICA, modalità INTELLIGENTE, modalità ad ALTO CONSUMO e modalità VACANZA,

premere il pulsante “SU”  o il pulsante “GIÙ”  sul pannello di controllo, per aumentare o diminuire la temperatura desiderata dell'acqua fra 38°-75°.

La temperatura massima raggiungibile dell'acqua solo dalla pompa di calore dipende dalla temperatura dell'aria esterna di ingresso e può essere verificata alla **Fig.27**

Se la temperatura impostata (tramite il display di controllo) è superiore a quella raggiungibile secondo la Fig. 27, la resistenza elettrica si accenderà automaticamente per raggiungerla.

Quando il dispositivo raggiunge la temperatura dell'acqua $\geq 42^{\circ}\text{C}$,  apparirà l'icona “pronto per la doccia”!



Per ridurre il consumo di energia, evitare di impostare temperature superiori a 55°C! In questo modo la pompa di calore funzionerà senza l'aiuto del riscaldatore elettrico!

UTILIZZO FLESSIBILE DEL VOSTRO APPARECCHIO !

5. Impostazione del timer

Le impostazioni del timer sono disponibili in modalità ECO, modalità AUTOMATICA, modalità intelligente e modalità ad alto consumo.

- Premere e tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “ON” e la cifra 1 del “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare.
- Continuare a tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “OFF” e la cifra 1 del “simbolo del timer” lampeggiano.
- Continuare a tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “ON” e la cifra 2 del “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare.
- Continuare a tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “OFF” e la cifra 2 del “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare (sono disponibili solo due fasce orarie (timer 1 e timer 2)).

Questo ciclo può essere eseguito anche premendo brevemente il pulsante “SU”  o il pulsante “GIÙ” .

Impostazione del timer di ACCENSIONE

- Quando i simboli “ON” e “1” del timer lampeggiano, premere brevemente il pulsante “orologio” . La cifra dell'ora nella “area di visualizzazione del tempo” e i simboli “ON” e “1” del timer iniziano a lampeggiare;
- Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare l'orario di accensione;
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare la modifica del valore dell'ora, e “ON” e “1” nel valore dei minuti nella “area di visualizzazione del tempo” e il “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare;
- Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare i minuti di accensione;
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare il tempo di accensione, e “OFF” e “1” del “simbolo del timer” inizieranno a lampeggiare.

Impostazione del timer di SPEGNIMENTO:

- Quando i simboli “OFF” e “1” nel “Simbolo di tempo” lampeggiano, premere brevemente il pulsante “Orologio” , il valore dell'ora nella “area di visualizzazione del tempo” e “OFF” e “1” nel “Simbolo di tempo” inizierà a lampeggiare;

- Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare gli orari di spegnimento;
 - Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare la modifica del valore dell'ora, e “OFF” e “1” nel valore dei minuti nella “area di visualizzazione del tempo” e il “simbolo di tempo” inizieranno a lampeggiare;
 - Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare i minuti di spegnimento;
 - Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare il timer di spegnimento.
- Dopo l'intervallo del timer 1, si passerà all'intervallo del timer 2; se è nell'intervallo del timer 2, si tornerà all'interfaccia principale.



Se è necessario solo un timer, quando c'è impostazione timer 1 ON e 1 OFF, non premendo alcun pulsante per 15 secondi sarà salvata l'impostazione del timer e si uscirà dalle impostazioni!



Per annullare la funzione „timer”, premere e tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. .
Dopo premere il pulsante . Il timer non è più attivo, ma le sue impostazioni verranno salvate nella memoria. I simboli ¹ ON ² OFF scompariranno.

PRENDERSI CURA DELLA VOSTRA SALUTE!

6. Funzione di disinfezione

Il riscaldatore elettrico si avvierà automaticamente ogni mese all'orario impostato, indipendentemente dal fatto che l'unità sia accesa o in modalità standby. La resistenza elettrica smetterà di funzionare quando la temperatura della caldaia raggiungerà i 63°C (disinfezione contro i batteri della legionella).

SE QUALCOSA SEMBRA E SUONA STRANO!

7. Other functionalities available on the unit

7.1. “Modalità antigelo”

Quando l'unità è in modalità standby, se la temperatura dell'acqua nel serbatoio è inferiore a 4°C (protezione antigelo dell'acqua del serbatoio), funzionerà solo il riscaldatore finché la temperatura del serbatoio non supera gli 8°C o finché l'unità non viene accesa.

7.2. “Modalità di sbrinamento”

L'icona  indica che la funzione di sbrinamento è attivata. Questa è una funzione automatica. Il sistema entrerà o uscirà dalla “Modalità di sbrinamento” in base al programma di controllo.

7.3. La funzione antibloccaggio quando si collega una pompa di circolazione esterna:

Se l'apparecchio è stato spento per 12 ore, la funzione attiverà la pompa di circolazione esterna per 2 minuti.

7.4. Ventilazione

Questa funzione è disponibile solo in stato ON

Premere e tenere premuto il pulsante „SU”  per 10 secondi per impostare la funzione di ventilazione. Quando la funzione di ventilazione è attiva e il compressore è acceso, la ventola funziona alla massima velocità.

Se la funzione è attivata, il ventilatore continuerà a funzionare anche quando la temperatura dell'acqua raggiunge il punto specificato e l'apparecchio è in modalità di standby. Altrimenti, se questa funzione è disattivata, il ventilatore smette di funzionare quando la temperatura dell'acqua raggiunge l'impostazione e l'apparecchio è in modalità di standby.

7.5. “Solo boiler elettrico (resistenza)”

Quando l'unità è in modalità standby, premere  per attivare la modalità di riscaldamento elettrico. In questo momento il pulsante  inizia a lampeggiare e nell'area principale del display viene visualizzata la scritta “OFF” e la temperatura dell'acqua in uscita ogni 2 secondi. Se il riscaldatore elettrico è selezionato come riserva, il pulsante E-boiler  continuerà a lampeggiare; se come riserva è selezionata una caldaia a  sarà illuminata.

Premere di nuovo brevemente  per disattivare la modalità di riscaldamento elettrico e l'area principale del display mostrerà “OFF”.

7.6. Caldaia (Elettrica, ecc.) - Fonte di Riscaldamento di Backup:

Una volta raggiunta la temperatura impostata, la funzione “E heater only” / Boiler viene disattivata. Questa modalità viene attivata ogni volta che viene premuto il tasto.

Se la caldaia ha un ingresso per l'interruttore remoto di accensione/spegnimento, allora:

- Per selezionare la caldaia, premere e tenere premuto il pulsante  per 5 secondi.
- Le icone  e l'icona della caldaia  inizieranno a lampeggiare.
- Lo stato scelto deve essere confermato tramite il pulsante MODE .
- Se viene selezionata la caldaia, essa sostituirà il riscaldatore elettrico (e-Heater)
- In modalità di alta richiesta, quando la caldaia è selezionata, entrambe le icone  e  si accenderanno simultaneamente.
- Se viene ricevuto un segnale dal PV, avrà la priorità sul riscaldatore elettrico (e-Heater) anziché sulla caldaia.

IN CASO DI ERRORE!



- **Spegnere l'apparecchio! Staccare l'alimentazione elettrica!**
- **Chiamare l'assistenza e informarla del codice di errore o descrivere qualsiasi comportamento insolito o rumore del vostro apparecchio!**

8. Codici di errore

Durante lo standby o mentre il dispositivo è in funzione, se si verifica un guasto, il dispositivo si fermerà automaticamente e visualizzerà il codice di errore. Vedere le Istruzioni di installazione e manutenzione.

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
P01	Guasto del sensore della temperatura nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua	E01	Protezione pressostato alta pressione
P02	Guasto del sensore della temperatura nella parte superiore del serbatoio dell'acqua	E02	Protezione pressostato bassa pressione
P03	Guasto del sensore della temperatura all'uscita del compressore	E08	Errore di comunicazione (scheda di controllo principale e display)
P04	Guasto del sensore della temperatura ambiente	E09	Protezione antigelo durante l'inverno (serbatoio dell'acqua)
P05	Guasto del sensore della temperatura dell'evaporatore	E11	Errore di guasto della ventola DC
P07	Guasto del sensore della temperatura all'ingresso del compressore	E43	Tripla protezione dal Pressostato di alta pressione (E01)
P08	Guasto del sensore della temperatura solare	E44	Tripla protezione dal Pressostato di bassa pressione (E02)
P82	Protezione alta temperatura all'uscita del compressore	E45	Tripla protezione da alta temperatura all'uscita del compressore (P82)

DESCRIZIONE DELLE ICONE LED!

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Modalità eco		Pulsante di accensione / spegnimento
AUTO	Modalità automatica		Pulsante per impostare la modalità
	Modalità ad alto consumo		Pulsante orologio (pulsante di impostazione dell'orario)
	Modalità Boost		Pulsante boiler elettrico
	Modalità intelligente		Aumento della variabile
	Modalità vacanza		Diminuzione della variabile
	Acqua calda disponibile	SET	Impostazione di un parametro
	Il ventilatore è in funzione	TIME	Mostra l'orologio
	Scongelo	1 ON 2 OFF	Simboli del timer
	Lucchetto	min AM S PM	Formato orario
	Segnale esterno disponibile (funzione standby per PV/SG)		Icona errore, presenza errori
			Scaldabagno esterno (se è installato)

9. Linee guida ambientali



Il simbolo del bidone barrato (Direttiva 2012/19/UE sui RAEE) indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto non differenziato e deve essere inviato a strutture di raccolta separate per il recupero e il riciclaggio. Si prega di portare questo prodotto ai punti di raccolta designati o restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un altro dispositivo equivalente, con rapporto uno a uno, oppure verificare le raccomandazioni delle autorità locali per lo smaltimento e il riciclaggio. Smaltire correttamente questo prodotto aiuterà a risparmiare risorse preziose e a prevenire eventuali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che altrimenti potrebbero derivare da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Sehr geehrte Kunden,
Danke für Ihren Einkauf.

WICHTIGE SICHERHEITSREGELN UND -HINWEISE

Wichtig! Die Garantie fällt weg und der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Folgen bei Nichteinhaltung der gegebenen Anweisungen!



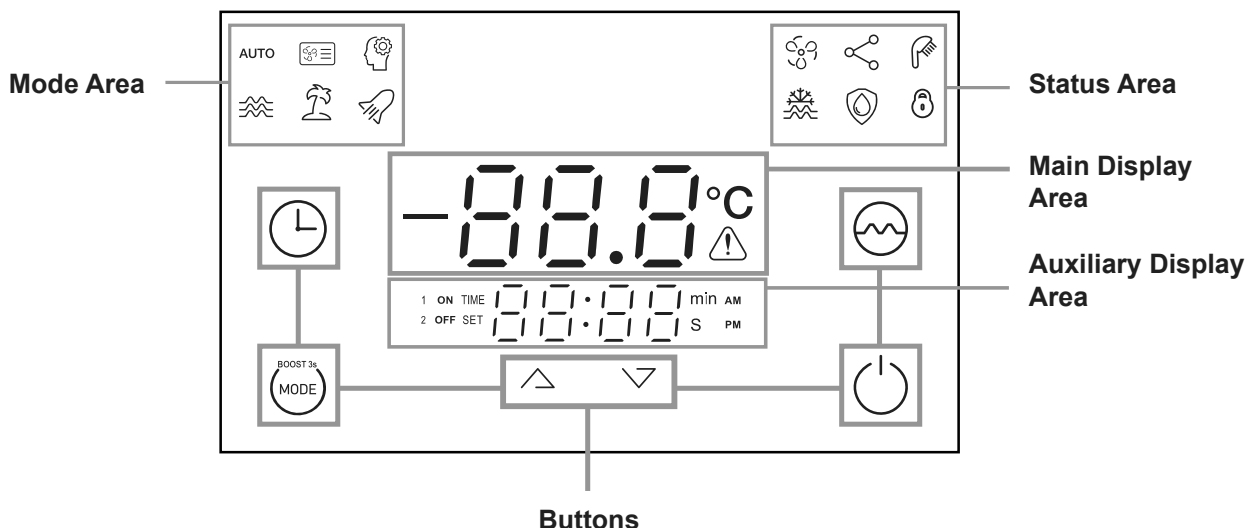
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (einschl. Kinder) mit beschränkten leiblichen, sensiblen oder Sinnmöglichkeiten oder fehlender ausreichender Erfahrung und Kenntnisse, ausgenommen wenn sie zur Verwendung des Geräts von einer Person ausgebildet und angewiesen sind, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Die Kinder sollen untergewiesen werden, mit dem Gerät nicht zu spielen.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Ausführung der Reinigung und Wartung des Geräts, die durch Verbraucher erfolgen sollen, ist verboten für Kinder ohne Aufsicht.
- Die Anwendung des Geräts für ein anderes Ziel ist verboten, ausgenommen zum Zweck, für welches es bestimmt ist.
- Nutzen Sie den Wasserbehälter nicht, wenn er nicht mit Wasser voll ist.
- Der Einbau, die Inbetriebnahme und die Wartung des Geräts sollen durch eine qualifizierte und zuständige Person erfolgen. Probieren Sie nicht das Gerät allein einzubauen.
- Das Gerät darf nur in brandgeschützten Räumen eingebaut werden.
- Die Verwendung dieses Geräts bei Temperaturen und Druckhöhen, die verschieden als die angegebenen sind, führt zum Wegfallen der Garantie!
- Das Gerät ist bestimmt zur Erwärmung vom Trinkwasser im flüssigen Zustand. Die Nutzung anderer Medien in verschiedenen Aggregatzuständen führt zum Wegfallen der Garantie!
- Der Wärmetauscher des Geräts ist zur Verwendung mit reinem kreislaufenden Wasser bestimmt.
- Der Wärmetauscher ist zum Betrieb in einer geschlossenen Kreislaufröhre mit Arbeitsmedium Wasser oder Wasser + Propylenglykol + Korrosionsschutzzusätze bestimmt. Nichteinhaltung dieser Bedingung führt zum Verstoß der Garantiebedingungen!

VOR DEM STARTEN DES GERÄTS!



- Lesen Sie gründlich die „Einbau- und Wartungsanleitung“ durch, die untrennbarer Teil Ihres Geräts ist!
- Überzeugen Sie sich, dass das Gerät laut der „Einbau- und Wartungsanleitung“
- eingebaut und angeschlossen ist, die untrennbarer Teil Ihres Geräts ist!
- Versichern Sie sich, dass der Wasserbehälter voll mit Wasser ist!
- Versichern Sie sich, dass die Stromversorgung vorliegt und den örtlichen Normen
- entspricht!
- Überzeugen Sie sich, dass die Luftleitungen oder Lufteingang/-ausgang nicht gesperrt sind!

BETRIEBSARTEN. BENUTZEROBERFLÄCHE.





Drücken und halten Sie die ON/OFF-Taste  für 5 Sekunden, um die Tasten zu sperren/entsperren. Das Symbol  für gesperrte Tasten wird aufleuchten;



!!! In den meisten Fällen, in denen eine Bestätigung oder Stornierung der Einstellung erforderlich ist, gilt:
Zur Bestätigung wird die Mode-Taste  verwendet oder warten Sie 15 Sekunden ohne Aktion;
Zum Abbrechen wird die ON/OFF-Taste  verwendet;
In der Anleitung, wenn keine genaue Zeit angegeben ist, bedeutet ein kurzer Druck 0,5 Sekunden.

EINFACHE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME IHRES GERÄTS

1. Ein- und Ausschalten (EIN/AUS)

Nach dem Anschluss an das Stromnetz:

Beim Anschließen des Geräts an die Hauptstromversorgung werden alle Symbole für 3 Sekunden auf dem Controller-Bildschirm angezeigt. Danach erfolgt eine Anfangskontrolle. Wenn alles in Ordnung ist, geht das Gerät in den Standby-Modus über: (Abb. 31)

EINSchalten:

- Drücken Sie im Bereitschaftsbetrieb kurz (0,5 Sekunden) die Taste „EIN/AUS“  auf der Benutzeroberfläche, um das Gerät einzuschalten. Im „Hauptanzeigefeld“ wird die Temperatur im oberen Speicherbereich angezeigt. Das Einschalten kann nur über die Benutzeroberfläche erfolgen. Die Tastenleuchten leuchten auf, wenn der Bildschirm eingeschaltet ist. Die Tastenleuchte ist weiß, wenn das Gerät eingeschaltet ist und rot, wenn es ausgeschaltet ist.

AUSSchalten:

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz (0,5 Sekunden) die „EIN/AUS“-Taste  auf der Benutzeroberfläche, um das Gerät im Bereitschaftsbetrieb zu schalten. Im „Hauptanzeigefeld“ wird „AUS“ angezeigt;

2. Uhreinstellung

- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  und die Stundenangabe im „Zeitanzeigebereich“ beginnt zu blinken;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um die Stunden zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Stundeneinstellung zu speichern, wobei danach die Minutenanzeige zu blinken beginnt;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um die Minuten zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Minuteneinstellung zu speichern, wobei danach der Monat zu blinken beginnt;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um den Monat zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Monatseinstellung zu speichern, wobei danach Tagessanzeige zu blinken beginnt;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um das Datum zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Tageseinstellung zu speichern, wobei danach die letzten zwei Jahresziffern zu blinken beginnen;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um die letzten zwei Jahresziffern zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Jahreseinstellung zu speichern und zur Benutzeroberfläche zurückzukehren;

Drücken Sie während der Uhreinstellung kurz die „EIN“-Taste , um zur Benutzeroberfläche zurückzukehren, wenn Sie die Änderungen nicht speichern möchten; sofern die Schaltfläche 15 Sekunden nicht betätigt wird, kehrt das Gerät von alleine zur Benutzeroberfläche zurück.

3. Auswahl der Betriebsart (Modus)

Drücken Sie im Bedienfeld kurz die „Modus“-Taste  der laufende Modus beginnt zu blinken. Die einzelnen Betriebsmodi können über die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  gewählt werden und zwar:

Öko-Modus  ; Automatischer Modus  ; Smart-Modus  ; Urlaubsmodus  ;

Nach der Auswahl des gewünschten Modus (blinkt) drücken Sie die Modus-Taste  zur Bestätigung erneut.

Der aktuelle Modus leuchtet mit weißem Licht. Wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist, wird der aktive Modus nicht angezeigt.

Halten Sie die „Modus“-Taste  für 3 Sekunden lang gedrückt, um den Boost-Modus  zu betätigen;

Halten Sie die „Modus“-Taste  für 10 Sekunden lang gedrückt, um auf das Parametermenü zuzugreifen.

3.1. Öko-Modus:

In diesem Modus arbeitet nur der Verdichter bis zur maximal erreichbaren Temperatur je nach Umgebungstemperatur; außerhalb dieses Bereichs wird das elektrische Heizelement zugeschaltet (**Fig.27**).

In diesem Modus arbeitet nur der Verdichter bis zur maximal erreichbaren Temperatur je nach Umgebungstemperatur; außerhalb dieses Bereichs wird das elektrische Heizelement zugeschaltet.

3.2. AUTO Automatischer Modus:

In diesem Modus beginnt der Verdichter gemäß **Abb. 29** zu arbeiten und sollte die Zieltemperatur nach 200 Minuten nicht erreicht sein, wird auch das elektrische Heizelement eingeschaltet. Das Heizelement und der Verdichter arbeiten gemäß **Abb. 27**.

Die Neustart-Temperatur für sowohl den Kompressor als auch das Heizelement ist $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, wenn $T_{set} > 60^\circ$, wenn t_1 zwischen 5° und 25° liegt, andernfalls, wenn t_1 weniger als 5° oder mehr als 25° ist, sind die Starttemperaturen $t_2, t_3 < 50^\circ$, wenn $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Hochleistungsbetrieb:

Dieser Modus wird bei Betätigung der Taste  aktiviert. Das elektrische Heizelement beginnt gleichzeitig mit dem Verdichter bis zum Erreichen der T_{set} zu arbeiten. In diesem Fall arbeitet der Verdichter auch gemäß **Fig. 27**.

In diesem Modus , ist der Modusbereich auf dem Display beleuchtet.

Ein kurzes Drücken des „MODE“-Knopfs  deaktiviert den Hochleistungsmodus, und das Gerät wechselt in den Eco-Modus.

3.4. Smart-Modus:

Sowohl die Wärmepumpe als auch das elektrische Heizelement arbeiten nach folgender Logik:

Liegt die Umgebungstemperatur ab 25°C , läuft das Gerät im Öko-Modus.

Liegt die Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 25°C , läuft das Gerät im Automatischen Modus.

Liegt die Umgebungstemperatur zwischen -7°C und 5°C , läuft das Gerät im Hochleistungsbetrieb.

DRINGENDER WARMWASSERBEDARF!

3.5. Boost-Modus:

Halten Sie die „Mode“-Taste  3 Sekunden lang gedrückt, um den „Boost“-Modus  zu betätigen;

Wenn der „Boost“-Modus aktiviert ist, arbeiten der Verdichter und das Heizelement gleichzeitig, um den eingestellten Wert T_{set} zu erreichen, jedoch in Übereinstimmung mit **Fig.27**.

In diesem Modus  leuchtet der Anzeigemodusbereich.

!!! Dieser Modus wird durch einmalige Betätigung aktiviert. Wenn der eingestellte T_{set} -Wert erreicht ist, verlässt das Gerät den Boost-Modus und wechselt in den zuvor betätigten Modus.

Der Boost-Modus kann manuell deaktiviert werden, indem der „MODE“-Knopf  3 Sekunden lang gedrückt wird. Danach geht das Gerät zurück in seinen vorherigen Arbeitsmodus.

!!! Wenn der Boost-Modus aus dem Auto-Modus aktiviert wird und manuell deaktiviert wird, bleibt der E-Heizkörper in Betrieb, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.



3.6. Urlaubsmodus. Verzögertes Ein-/ Ausschalten:

Im Urlaubsmodus hat der Kunde die Möglichkeit, zwischen ein verzögertes Ausschalten oder ein verzögertes Einschalten des Geräts zu wählen.

Verzögertes Ausschalten:

Wählen Sie bei eingeschaltetem Gerät durch Drücken der Taste  den „Urlaubsmodus“ und betätigen Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , bis das Symbol  angezeigt wird. Daraufhin leuchtet im Hauptanzeigefeld das Symbol „AUS“ auf und im Hilfsanzeigebereich wird das Datum angezeigt, an dem das Gerät ausgeschaltet wird („verzögertes Ausschalten“). Bevor das verzögerte Ausschalten tatsächlich eintritt, arbeitet das Gerät in der vorgewählten Betriebsart weiter.

To set the “delayed stop”:

- Halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt und der Monatswert blinkt im „Hilfsanzeigebereich“;
- Wenn der Monatswert des „Hilfsanzeigebereichs“ blinkt, drücken Sie kurz „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um den gewünschten Monat für das Ausschalten einzustellen;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um den gewählten Monat zu speichern, danach blinkt der Tag im „Hilfsanzeigebereich“;
- Drücken Sie kurz „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um den gewünschten Tag des Ausschaltens zu wählen;

- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um den gewählten Tag zu bestätigen, danach blinken die letzten zwei Jahresziffern;
- Drücken Sie kurz „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem das Ausschalten gewünscht ist.
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um das gewählte Jahr zu bestätigen und zur Benutzeroberfläche zurückzukehren;

Verzögertes Einschalten:

Wählen Sie bei eingeschaltetem Gerät durch Drücken der Taste  den „Urlaubsmodus“ und betätigen Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , bis das Symbol  angezeigt wird. Daraufhin leuchtet im Hauptanzeigefeld das Symbol „AUS“ auf und im Hilfsanzeigebereich wird das Datum angezeigt, an dem das Gerät ausgeschaltet wird („verzögertes Ausschalten“). Bevor das verzögerte Ausschalten tatsächlich eintritt, arbeitet das Gerät in der vorgewählten Betriebsart weiter.

Umschalten auf „AN“ („verzögertes Einschalten“):

- Halten Sie die Taste  2 Sekunden lang gedrückt. Das EIN-Symbol wird auf dem Hauptbildschirm und das Datum und Jahr, an dem das Gerät anlaufen wird („verzögertes Einschalten“) werden im „Hilfsanzeigebereich“ angezeigt;
- das Gerät stellt den Betrieb ein und wartet auf die Einstellung des „verzögerten Einschaltens“ (Monat, Tag, Jahr).

Um das „verzögerte Einschalten“ zu betätigen gehen Sie wie weiter oben für die Betätigung des „verzögerten Ausschaltens“ beschrieben ist.

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird immer „verzögertes Einschalten“ - (AN) angezeigt. Wenn das aktuelle Datum und Jahr die Werte des „verzögerten Einschaltens“ erreichen, wird das Gerät eingeschaltet;
 - Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird immer „verzögertes Ausschalten“ - (AUS) angezeigt. Wenn das aktuelle Datum und Jahr die Werte des „verzögerten Ausschaltens“ erreichen, wird das Gerät ausgeschaltet;
- Wenn das „verzögerte Aus-/Einschalten“ während einer aktivierten Zeitschaltuhr AN/AUS betätigt ist, wird sich das Gerät entsprechend den im Urlaubsmodus vorgegebenen Einstellungen ein-/auschalten und danach gemäß der Einstellungen der Zeitschaltuhr arbeiten.

4. Gewünschte Wassertemperatur einstellen

Drücken Sie im Öko-, Auto-, Smart-, Hochleistungs- und im Urlaubsmodus die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  am Bedienfeld, um die gewünschte Temperatur zwischen 38°C – 75°C einzustellen.

Die erreichbare Höchsttemperatur der Wärmepumpe hängt von der Umgebungstemperatur ab und kann auf **Abb. 27** geprüft werden.

Liegt die (über das Bedienfeld) eingestellte Temperatur über die erreichbare Höchsttemperatur gem. **Abb. 27** schaltet sich das elektrische Heizelement, um sie zu erreichen, automatisch ein.

Wenn das Gerät eine Wassertemperatur von $\geq 42^\circ\text{C}$ erreicht, wird das Symbol  („Duschen möglich“) angezeigt!



Damit Sie das Energieverbrauch mindern zu können, vermeiden Sie die Einstellung der Temperatur über 55°C! Auf diese Weise wird die Wärmepumpe ohne die Hilfe des E-Heizgeräts arbeiten!

FLEXIBLE NUTZUNG IHRES GERÄTS!

5. Einstellung der Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr kann im Öko-, Auto-, Smart-, und Hochleistungsbetrieb eingesetzt werden.

- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt. Das „EIN“-Symbol und die Ziffer „1“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken.
- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt, dann blinkt das „AUS“- Symbol und die Ziffer „1“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol.
- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt, dann blinkt das „EIN“- Symbol und die Ziffer „2“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol.
- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt, dann blinkt das „AUS“- Symbol und die Ziffer „2“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol (Es sind nur zwei Zeitintervalle verfügbar – Zeitschaltuhr 1 und Zeitschaltuhr 2),

Dieser Zyklus kann auch durch ein kurzes Drücken der „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  ausgeführt werden.

Zeitschaltuhr EINSchalten:

- Während die „EIN“- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol blinken, drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste . Die Stundenziffer im „Zeitanzeigebereich“ und die „EIN“- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Einschaltuhrzeit zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um den geänderten Wert der Uhr zu speichern und die „EIN“- und „1“-Symbole der Minuten im „Zeitanzeigebereich“ sowie das „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Einschalt-Minuten zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um die Zeitschaltuhr zum Einschalten zu speichern und das „AUS“- und „1“-Symbol am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken.

Zeitschaltuhr AUSSchalten:

- Während die „AUS“- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol blinken, drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste . Die Stundenziffer im „Zeitanzeigebereich“ und die „AUS- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Ausschaltuhrzeit zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste , um den geänderten Wert der Uhr zu speichern und die „AUS- und „1“-Symbole der Minuten im „Zeitanzeigebereich“ sowie das „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Ausschaltminuten zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um die Zeitschaltuhr zum Ausschalten zu speichern.

Die Zeitschaltuhr geht von den Einstellungen der Zeitschaltuhr 1 auf diejenigen der Zeitschaltuhr 2 über; nach der Zeitschaltuhr 2 kehrt das Gerät zur Benutzeroberfläche zurück.



Sofern nur eine Zeitschaltuhr benötigt wird und die Zeitschaltuhr 1 auf EIN und 1 auf AUS eingestellt sind, dann wird die Zeitschaltuhr gespeichert und die Einstellung beendet, wenn für 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird!



Um die Zeitschaltuhr-Funktion abubrechen, halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt. Danach drücken Sie die Taste . Die Zeitschaltuhr ist zwar nun deaktiviert, ihre Einstellungen werden jedoch gespeichert. Die Symbole ¹ ON ² OFF werden ausgeblendet.

MIT SORGE FÜR IHRE GESUNDHEIT!

6. Desinfektionsfunktion

Der E-Heizkörper wird jeden Monat zur eingestellten Zeit automatisch starten, unabhängig davon, ob das Gerät eingeschaltet ist oder sich im Bereitschaftsmodus befindet. Das elektrische Heizelement schaltet sich aus, wenn die Temperatur im Speicher 63 °C erreicht (Desinfektion gegen Legionellen).

WENN ETWAS SELTSAM AUSSIEHT ODER KLINGT!

7. SONSTIGE MÖGLICHKEITEN DES GERÄTS

7.1. “Antifreeze mode”

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet und die Wassertemperatur im Tank unter 4°C liegt (Schutz vor gefrorenem Wasser im Tank), arbeitet nur die Heizung, bis die Tanktemperatur über 8°C steigt oder das Gerät eingeschaltet wird.

7.2. “Modus Auftauen”

Die Ikone  zeigt, dass die Funktion Auftauen aktiviert wird. Das ist eine automatische Funktion. Die Anlage wird ins „Modus Auftauen“ nach dem Steuerungsprogramm eingehen oder daraus ausgehen.

7.3. Funktion gegen Blockierung beim Anschluss einer äußeren Kreislaufpumpe:

Wenn das Gerät für 12 Stunden ausgeschaltet wurde, wird diese Funktion die äußere Kreislaufpumpe für 2 Minuten aktivieren.

7.4. Lüftung

Diese Funktion ist nur im EIN-Zustand verfügbar.

Halten Sie die „AUF“-Taste  10 Sekunden lang gedrückt, um die Lüftungsfunktion einzustellen. Wenn die Lüftungsfunktion aktiviert ist und der Verdichter eingeschaltet ist, läuft das Gebläse auf höchster Geschwindigkeit.

If this function is enabled the fan will continue working to ventilate the air, even when the water temperature reaches the set point. On the contrary If this function is disabled the fan will stop, when the water temperature reaches the set point.

7.5. “Nur das elektrische Heizelement”

Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet, drücken Sie auf , um den elektrischen Heizmodus zu aktivieren. In diesem Augenblick beginnt die Taste  zu blinken und im Hauptanzeigebereich wird alle 2 Sekunden „AUS“ und die Temperatur des Auslasswassers angezeigt. Sofern das elektrische Heizelement als Ersatz eingestellt ist, wird die E-Heizelement-Taste  weiterhin blinken, und wenn der Gaskessel als Ersatz gewählt wurde, leuchtet das Symbol  auf.

Drücken Sie erneut kurz auf , um den Betrieb des elektrischen Heizelements auszuschalten und im Hauptanzeigefeld wird dann „AUS“ angezeigt.

Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, wird die Funktion „Nur E-Heizkörper“ deaktiviert. Dieser Modus wird bei jedem Drücken einmal aktiviert.

7.6. Kessel (Elektrisch usw.) - Backup-Heizquelle:

Wenn der Kessel einen Fernbedienungs-Ein-/Ausschalter-Eingang hat, dann:

- Um den Kessel auszuwählen, drücken und halten Sie die Taste  für 5 Sekunden.
- Die Symbole  und das Kessel-Symbol  beginnen zu blinken.
- Der gewählte Zustand sollte mit der MODE-Taste bestätigt werden .
- Wenn der Kessel ausgewählt ist, ersetzt er den e-Heizer.
- Im Hochlastmodus, wenn der Kessel ausgewählt ist, leuchten beide Symbole  und  gleichzeitig.
- Wenn ein Signal vom PV empfangen wird, hat der e-Heizer Vorrang vor dem Kessel.

WENN ETWAS SCHIEFLÄUFT!



- **Schalten Sie das Gerät aus! Schalten Sie vom Stromnetz aus!**
- **Rufen Sie an Service an und geben Sie Information über das Fehlercode an oder beschreiben Sie jedes untypische Verhalten oder Lärm Ihres Geräts!**

8. Fehlercodes

Tritt im Bereitschaftsmodus oder bei laufendem Betrieb ein Fehler auf, schaltet sich das Gerät automatisch ab und zeigt den Fehlercode an. Siehe Installations- und Wartungsanleitung.

Code	Beschreibung	Code	Beschreibung
P01	Beschädigter Temperaturfühler im unteren Speicherbereich	E01	Hochdruckschutz
P02	Beschädigter Temperaturfühler im oberen Speicherbereich	E02	Niederdruckschutz
P03	Beschädigter Temperaturfühler am Ausgang des Verdichters	E08	Kommunikationsfehler (Hauptsteuerplatine und Bildschirm)
P04	Beschädigter Umgebungslufttemperatursensor	E09	Winterfrostschutz (Wasserbehälter)
P05	Beschädigter Temperaturfühler am Verdampfer	E11	Gleichstrommotorausfall
P07	Beschädigter Temperaturfühler am Eingang des Verdichters	E43	Dreimal betätigter Hochdruckschutz (E01)
P08	Der Solartemperatursensor ist defekt	E44	Dreimal betätigter Niederdruckschutz (E02)
P82	Überhitzungsschutz am Ausgang des Verdichters	E45	Dreimal betätigter Überhitzungsschutz (P82)

BEDEUTUNG DER LED-SYMBOLLE!

Symbol	Bezeichnung	Symbol	Bezeichnung
	Öko-Modus		EIN-/AUS-Taste
AUTO	Automatischer Modus		Taste zur Einstellung des gewünschten Modus
	Hochleistungsbetrieb		Uhr-Taste (Einstellung der Uhrzeit)
	Boost-Modus		Taste für das elektrische Heizelement
	Smart-Modus		Erhöhung des Werts
	Urlaubsmodus		Verringerung des Werts
	Vorhandenes Warmwasser	SET	Parametereinstellung
	Gebläse in Betrieb	TIME	Uhrzeitanzeige
	Abtauen	1 ON 2 OFF	Zeitschaltuhr-Symbol
	Vorhängeschloss	min AM S PM	Zeitformat
	Externes Signal verfügbar (PV/SG Bereitschaftsfunktion)		Fehlersymbol, es liegt ein Fehler vor
			Externer Warmwasserbereiter (sofern installiert)

9. Umweltrichtlinien



Das durchgestrichene Mülleimersymbol (Richtlinie 2012/19/EU über WEEE) weist darauf hin, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf und an separate Sammelstellen für die Rückgewinnung und das Recycling geschickt werden muss. Bitte bringen Sie dieses Produkt zu den vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie es beim Kauf eines gleichwertigen Geräts an den Händler zurück, im Verhältnis eins zu eins, oder prüfen Sie die Empfehlungen Ihrer lokalen Behörden zur Entsorgung und zum Recycling. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts hilft, wertvolle Ressourcen zu sparen und potenzielle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви че закупихте този продукт.

ВАЖНИ ПРАВИЛА И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Важно! Гаранцията отпада и производителят не носи отговорност за последствията при неспазване на дадените инструкции!



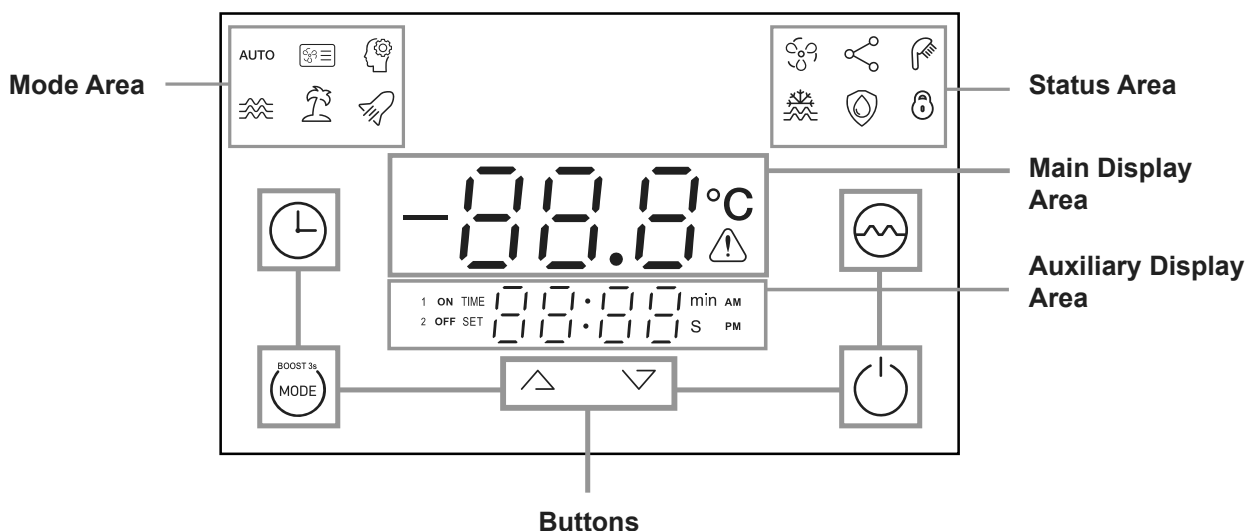
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или липсва на опит и знания, освен ако те не са обучени или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат инструктирани да не си играят с уреда.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда, които трябва да бъдат извършвани от потребителя, е забранено да се извършват от деца без надзор.
- Забранена е употребата на уреда за друга цел, освен за тази, за която е предназначен.
- Не използвайте водосъдържателя, ако не е пълен с вода.
- Монтажът, пускането в експлоатация, и поддръжката на уреда трябва да се извършва от квалифицирано и упълномощено лице. Не се опитвайте сами да монтирате уреда.
- Уредът трябва да се монтира само в пожароустойчиви помещения.
- Използването на този уред при температури и нива на налягането различни от описаните води до отпадане на гаранцията!
- Уредът е предназначен за нагряване на питейна вода в точно агрегатно състояние. Използването на други флуиди в различни агрегатни състояния води до отпадане на гаранцията!
- Теплообменникът е предназначен да работи в затворен циркуляционен кръг с работен флуид вода или вода, пропилен гликол и антикорозионни добавки. Неспазването на това условие води до нарушаване на гаранционните условия!

ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ НА УРЕДА!



- Прочетете внимателно „Ръководство за монтаж и поддръжка“, което е неразделна част от вашия уред!
- Уверете се, че уредът е инсталиран и свързан според „Ръководство за монтаж и поддръжка“, което е неразделна част от вашия уред!
- Уверете се, че водосъдържателят е пълен с вода!
- Уверете се, че електрическо захранване е налично и е в съответствие с предписаните изисквания и местните норми!
- Уверете се, че въздуховодите или входа/изхода за въздух не са блокирани!

РЕЖИМИ НА РАБОТА. ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИНТЕРФЕЙС.





Натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ.  за 5 секунди, за да заключите/отключите бутоните. Иконата с катинар  ще светне;



!!! В повечето случаи, когато е необходимо да потвърдите или отмените настройката, е приложимо следното:

За потвърждение се използва бутон Режим  или изчакайте 15 секунди без действие;

За отмяна се използва бутон ВКЛ./ИЗКЛ. .

Ако в ръководството не е посочено точно време, кратко натискане означава 0,5 секунди.

ЛЕСНИ СЪПКИ ЗА ЗАПОЧВАНЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ВАШИЯ УРЕД

1. Превключване „ВКЛ./ИЗКЛ.“

След свързване към основното електрозахранване:

При свързване на уреда към основното захранване, всички икони се показват на екрана на контролера за 3 секунди. След това започва начална проверка. Ако всичко е наред, устройството преминава в режим на готовност: (Фиг. 31)

Включване:

- В състояние на готовност натиснете за кратко бутона “ВКЛ./ИЗКЛ.”  на главния интерфейс за 0,5 секунди, уредът влиза в състояние ВКЛ., а “главната зона на дисплея” показва температурата в горната част на бойлера за вода водосъдържателя.

Операцията по включване може да се извърши само в основния интерфейс. Индикаторите на бутона светят, когато екранът е включен. Светлината на бутона за включване е бяла при включено състояние и червена при изключено състояние.

Изключване:

- Във включено състояние натиснете за кратко бутона “ВКЛ./ИЗКЛ.”  на контролния панел за 0,5 секунди, уредът влиза в състояние на готовност и “основната зона на дисплея” показва “ИЗКЛ.”;

2. Настройка на часовника

- Натиснете бутона “часовник”  и цифрата на часа в “зоната за показване на часа” започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените часа;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на часа, като стойността на минутите започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените минутите;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на минутите и стойността на месеца започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените позицията на месеца;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на стойността на месеца, и стойността за деня започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените датата;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на стойността на деня, и последните две цифри на годината започват да мигат;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените последните две цифри на годината;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на последните две цифри на годината и да се върнете към основния интерфейс;

По време на периода на настройка на часовника, натиснете за кратко бутона за Включване,  за да се върнете към основния интерфейс без запазване; ако няма действие в продължение на 15 секунди, уредът ще се върне към основния интерфейс.

3. Избор на режим

В контролния панел натиснете за кратко бутона “Режим” . Настоящият режим започва да мига и използвайки бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  е възможно преминаването между режимите по-долу:

ЕСО режим ; АВТОМАТИЧЕН режим ; Интелигентен режим ; Ваканционен режим .

Когато желаният режим е избран (мига) натиснете отново бутона “Режим” , за да потвърдите режима.

В допълнение към „Ваканционния режим“, „спомогателната зона на дисплея“ показва системното време.

Текущият активен режим се визуализира с бяла светлина. Когато дисплеят е в състояние на изключен екран, активният режим не се показва.

Режимите, които не са активни в момента, не светят.

Натиснете и задръжте бутона “Режим”  за 3 секунди, за да активирате режим “Boost” .

Натиснете и задръжте бутона “Режим”  за 10 секунди, за да влезете в менюто с параметри.

3.1. Еко режим:

В този режим само компресорът работи до максималната достижима температура в зависимост от температурата на околната среда и когато е извън този диапазон, електрическият нагревател става активен. (Фиг.27). След достигане на зададената температура на водата, компресорът ще спре. Процесът на нагряване ще се рестартира, когато реалната температура на водата падне с 5 о С под зададената температура.

3.2. AUTO Автоматичен режим:

В този режим компресорът започва да работи съгласно Фиг. 29 и, ако целевата температура не се достигне след 200 минути, електрическият нагревател също се включва. Нагревателят и компресорът работят съгласно Фиг. 27. Температурата за рестартиране както за компресора, така и за нагревателния елемент е $t_{02}, t_{03} < 55^{\circ}$, ако $T_{set} > 60^{\circ}$, и ако t_1 е между 5° и 25° . В противен случай, ако t_1 е по-малко от 5° или по-голямо от 25° , стартовите температури са $t_2, t_3 < 50^{\circ}$, ако $T_{set} > 55^{\circ}$.

3.3. Режим на високо потребление:

Този режим се активира при натискане на . Електрическият нагревател започва да работи едновременно с компресора през цялото време до достигане на T_{set} . В този случай компресорът също работи съгласно Фиг. 27.

В този режим иконата  се осветява в зоната на дисплея, показваща режима.

Краткото натискане на бутона „MODE“  деактивира режима с високо натоварване (High-Demand Mode) и уредът преминава в Еко-режим.

3.4. Интелигентен режим:

И термopомпата, и електрическият нагревател работят по следната логика:

Ако температурата на околния въздух е над 25°C , тогава е активен „Еко режим“.

Ако температурата на околния въздух е между 5°C и 25°C , тогава е активен „Автоматичния режим“.

Ако температурата на околния въздух е между -7°C и 5°C , тогава е активен „Режим на голямо потребление“.

СПЕШНА НУЖДА ОТ ТОПЛА ВОДА!

3.5. Режим Boost:

Натиснете и задръжте бутона „Режим“  за 3 секунди, за да активирате режим „Boost“ ;

Когато режимът Boost е активиран, компресорът и нагревателят работят едновременно, за да достигнат T_{set} , но в съответствие с Фиг.27

В този режим  свети в зоната за режим на дисплея.

!!! Този режим се активира веднъж на натискане. Когато T_{set} бъде достигната, уредът излиза от режима Boost и превключва към предишния активен режим.

Режимът Boost може да бъде деактивиран ръчно, като натиснете бутона „MODE“  за 3 секунди. След това уредът ще се върне към предишния си работен режим.

!!! Ако режимът Boost бъде активиран от Auto-режим и след това бъде деактивиран ръчно, електрическият нагревател ще продължи да работи, докато не бъде достигната зададената температура.

3.6. Ваканционен режим. Отложен старт / спиране:

Във ваканционния режим клиентът има възможност да избира между отложено спиране или отложен старт на уреда.

Отложено спиране:

Когато уредът работи, изберете „ваканционен режим“, като натиснете  бутона, и използвайте бутона „нагоре“  или „бутон надолу“ , докато се появи иконата . След това в основната зона на дисплея ще светне символът „ИЗКЛЮЧЕНО“, а в спомагателната зона на дисплея се показва датата, на която модулът ще бъде изключен („време за отложено спиране“). Преди „времето за отложено спиране“, уредът ще продължи да работи в предварително избран режим.

За да зададете „отложено спиране“:

- Натиснете и задръжте „бутон на часовника“  за 2 секунди и стойността на месеца в „спомагателната зона на дисплея“ ще мига;
- Когато стойността на месеца на „спомагателната зона на дисплея“ мига, натиснете за кратко бутоните „НАГОРЕ“  или „НАДОЛУ“,  за да промените стойността на месеца на планираното включване/изключване;
- Натиснете за кратко бутона „часовник“,  за да запазите стойността на месеца, и стойността на деня в „спомагателната зона на дисплея“ започва да мига;
- Натиснете за кратко бутоните „НАГОРЕ“  или „НАДОЛУ“,  за да промените деня за изключване;

- Натиснете за кратко бутона “часовник”,  за да запазите настройките и да се върнете към основния интерфейс стойността на деня и стойността на последните две числа на годината на изключване започва да мига;
- Натиснете за кратко бутоните „НАГОРЕ“  или „НАДОЛУ“,  за да промените стойността на последните две числа на годината за изключване;
- Натиснете за кратко бутона “часовник”,  за да запазите стойността на последните две числа на годината за изключване и да се върнете към основния интерфейс;

Отложен старт:

Когато уредът работи, изберете „ваканиционен режим“, като натиснете  бутона, използвайте бутона “нагоре”  или „НАДОЛУ“, , докато се появи иконата . След това в основната зона на дисплея ще светне символът „ИЗКЛЮЧЕНО“, а в спомагателната зона на дисплея се показва датата, на която модулът ще бъде изключен („време за отложено спиране“). **За да превключите на „ВКЛ.“ („отложен старт“):**

- Натиснете и задръжте бутона  за 2 секунди. Символът “ВКЛ.”-ON ще се появи на главния дисплей, а на спомагателната зона на дисплея се визуализира датата и годината, на която уредът ще стартира (“отложено време за старт”).
- Уредът спира да работи и изчаква зададен отложен старт (месец, дата и година).

За да зададете „отложен старт“, използвайте същата процедура като при задаване на „отложено спиране“, описана по-горе.

- Когато уредът е изключен, „отложеният старт“ - (ON) винаги се показва. Когато текущата дата и година достигнат тези на „отложеният старт“, уредът се включва.
- Когато уредът е включен, „отложеното спиране“ - (OFF) винаги се показва. Когато текущата дата и година достигнат тези на „отложеното спиране“, уредът се изключва.

Когато „отложеното спиране/включване“ е активно, докато TIMER ON/OFF е активен, устройството ще се включва/изключва според настройките на режим “Ваканция”, а след това ще работи според настройките на таймера.

4. Задаване на желаната температура на водата

В режим ЕКО, АВТОМАТИЧЕН режим, Интелигентен режим, режим на високо потребление и Ваканиционен режим, натиснете “бутона НАГОРЕ”  или “бутона НАДОЛУ”  на контролния панел, за да увеличите или намалите желаната температура на водата между 38-75°C.

Максималната постижима температура на водата само от термопомпа, зависи от температурата на външния входящ въздух и може да се провери на **Фиг. 27**

Ако зададената температура (чрез контролния дисплей) е по-висока от постижимата съгласно Фиг. 27, електрическият нагревател ще се включи автоматично, за да я достигне.

Когато уредът достигне температура на водата $\geq 42^{\circ}\text{C}$,  ще се появи иконата „готов за душ“!



За да намалите консумацията на енергия, избягвайте задаване на температурата над 55°C. По този начин термопомпата ще работи без помощта на електрическият нагревател!

ГЪВКАВО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД!

5. Настройка на таймера

Timer switch settings available in ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, and High-Demand mode.

- Натиснете и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди. Символът “ВКЛ.” и цифра 1 на “символа на таймера” започват да мигат..
- Продължете да натискате и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди, символът “ИЗКЛ.” и цифра 1 на “символа на таймера” мигат.
- Продължете да натискате и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди, символът “ВКЛ.” и цифра 2 на “символа на таймера” започват да мигат.
- Продължете да натискате и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди, символът “ИЗКЛ.” и цифра 2 на “символа на таймера” започват да мигат. (само два времеви интервала са налични (таймер 1 и таймер 2)).

Този цикъл може да се изпълни и с кратко натискане на “бутона НАГОРЕ”  или “бутона НАДОЛУ” .

Настройване на таймера за ВКЛЮЧВАНЕ :

- Когато символите “ВКЛ.” и “1” на таймера мигат, Натиснете за кратко бутона “часовник” . Цифрата за час в “зоната за показване на времето” и символите “ВКЛ.” и “1” на таймера ще започнат да мигат;
- Натиснете за кратко бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените часовете за включване;
- Натиснете за кратко “бутона на часовника”,  за да запазите промяната на стойността на часа, и “ВКЛ.” и “1” в стойността на минутите в “зоната за показване на времето” и “символът на таймера” започват да мигат;
- Натиснете за кратко бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените минутите за включване;
- Натиснете за кратко “бутона на часовника”,  за да запазите времето за включване, и “ИЗКЛ.” и “1” на “символа на таймера” ще започнат да мигат.

Настройване на таймера за ИЗКЛЮЧВАНЕ:

- Когато символите „ИЗКЛ.“ и „1“ в „Символа за време“ мигат, натиснете за кратко бутона „Часовник“  , стойността на часа в „зоната за показване на времето“ и „ИЗКЛ.“ и „1“ в „Символа за време“ ще започне да мига;
- Натиснете за кратко бутона „нагоре“  или „бутон надолу“,  за да промените часовете за изключване;
- Натиснете за кратко „бутон на часовника“,  за да запазите промяната на стойността на часа, и „ИЗКЛ.“ и „1“ в стойността на минутите на „зоната за показване на времето“ и „символът за време“ започват да мигат;
- Натиснете за кратко бутона „нагоре“  или „бутон надолу“,  за да промените минутите за изключване;
- Натиснете за кратко „бутон на часовника“,  да запазите таймера за изключване.

След интервала на таймер 1, той ще премине към интервала на таймер 2; ако е в интервала за таймер 2, ще се върне към основния интерфейс.



Ако е необходим само един таймер, когато е зададено таймер 1 ВКЛ. и 1 ИЗКЛ., липсата на натискане на който и да е бутон за 15 секунди ще доведе до запазване на настройката на таймера и ще излезете от настройките!



За да отмените функцията „таймер“, натиснете и задръжте „бутон на часовника“  за 2 секунди. След това натиснете бутон  . Таймерът вече не е активен, но настройките му ще се запазят в паметта. Символите ¹ ON ₂ OFF ще изчезнат.

С ГРИЖА ЗА ВАШЕТО ЗДРАВЕ!

6. Функция за дезинфекция

Електрическият нагревател ще се стартира всеки месец в зададеното време автоматично, независимо дали уредът е включен или в режим на готовност. Електрическият нагревател ще спре да работи, когато температурата на бойлера достигне 63 °C (дезинфекция срещу бактерии легионела).

АКО НЕЩО ИЗГЛЕЖДА И ЗВУЧИ СТРАННО!

7. Други функционалности на уреда

7.1. „Режим против замръзване“

Когато уредът е в режим на готовност, ако температурата на водата на дъното в резервоара е под 4°C (защита от замръзване на водата в резервоара), само нагревателът ще работи, докато температурата на резервоара се повиши над 8°C или уредът бъде включен.

7.2. „Режим Размразяване“

Иконата  показва, че функцията за размразяване е активирана. Това е автоматична функция. Системата ще влезе или излезе от „Режим размразяване“ според програмата на управление с цел да разтопи натрупалият се скреж по изпарителя в следствие на нормалната работа на термopомпата при ниски външни температури.

7.3. Противоблокираща функция при свързване на външна циркуляционна помпа:

Ако уред е бил изключен за 12 часа, функцията ще активира външната циркуляционна помпа (ако е инсталирана такава) за 2 минути.

7.4. Вентилация

Тази функция е налична само в включено състояние.

Когато устройството е в режим на готовност, натиснете,  за 10 секунди, за да настроите функцията за вентилация. Когато вентилационната функция е включена и компресорът е включен, вентилаторът работи на максимална скорост.

Ако функцията е активирана, вентилатора ще продължи да работи, дори когато температурата на водата достигне зададената стойност. В противен случай - ако тази функция е деактивирана вентилаторът ще спре да работи когато температурата на водата достигне зададената точка

7.5. „Само Ел. бойлер(нагревател)“

Когато устройството е в режим на готовност, натиснете,  за да включите режима на електрическо отопление. В този момент бутонът  започва да мига и в главната зона на дисплея се визуализира на всеки 2 секунди „ИЗКЛЮЧЕНО“ и температурата на изходящата вода. Ако електрическият нагревател е избран като резервен, бутонът Е-бойлер  ще продължи да мига, а ако за резервен е избран котел, иконата на котел  ще свети.

Натиснете  отново за кратко, за да изключите режима на електрическо нагряване и главната зона на дисплея ще показва „ИЗКЛ.“.

След като зададената температура бъде достигната, функцията „Само електрически нагревател“ се деактивира. Този режим се активира с едно натискане.

7.6. Котел (електричество и др.) - резервен източник на отопление:

Ако котелът има вход за дистанционно включване/изключване, тогава:

- За да изберете котел, натиснете и задръжте бутон  за 5 секунди.
- Иконите  и иконата на котела  ще започнат да мигат.
- Избраното състояние трябва да бъде потвърдено с бутон **MODE** .
- Ако е избран котел, той ще замени електрическият нагревател.
- В режим на високо потребление, когато е избран котел, двете икони  и  ще светят едновременно.
- Ако се получи сигнал от PV, тогава ще има приоритет електрическият нагревател вместо котел.

АКО НЕЩО СЕ ОБЪРКА!



- **Изключете уреда! Изключете го от електрическата мрежа!**
- **Обадете се в сервиза и ги информирайте за кода на грешката или опишете всяко нетипично поведение или шум на вашият уред!**

8. Кодове за грешки

По време на състояние на готовност или докато устройството работи, ако се появи повреда, устройството ще спре автоматично и ще покаже кода за грешка. Вижте Инструкциите за монтаж и поддръжка.

Код	Описание	Код	Описание
P01	Повреда на температурния сензор в долната част на водосъдържателя	E01	Защита на превключвателя за високо налягане
P02	Повреда на температурния сензор в горната част на водосъдържателя	E02	Защита на превключвателя за ниско налягане
P03	Повреда на сензора за температура на изхода на компресора	E08	Комуникационна грешка (главна контролна платка и дисплей)
P04	Повреда на сензора за околна температура	E09	Защита от замръзване през зимата (резервоара за вода)
P05	Повреда на сензора за температура на изпарителя	E11	DC fan faulty error
P07	Повреда на сензора за температура на вход на компресора	E43	Трикратно сработила защита от Превключвателя за високо налягане (E01)
P08	Повреда на Соларния термо-сензор	E44	Трикратно сработила защита от Превключвателя за ниско налягане (E02)
P82	Защита от висока температура на изхода на компресора	E45	Трикратно сработила защита от висока температура на изхода на компресора (P82)

ЗНАЧЕНИЕ НА LED ИКОНИТЕ!

Символ	Описание	Символ	Описание
	Еко режим		Бутон за включване/изключване
AUTO	Автоматичен режим		Бутон за задаване на режим
	Режим на високо потребление		Бутон за часовник (бутон за настройка на времето)
	Режим Boost		Бутон Ел-бойлер
	Интелигентен режим		Увеличаване на променливата
	Ваканционен режим		Намаляване на променливата
	Налична топла вода	SET	Задаване на параметър
	Вентилаторът работи	TIME	Показва часовника
	Размразяване	1 ON 2 OFF	Символи на таймера
	Катинар	min AM S PM	Времени формат
	Наличен е външен сигнал (функция за готовност за PV/SG)		Икона за грешка, наличие на грешки
			Външен бойлер (ако е инсталиран)

9. Екологично ръководство



Символът за кошчето (Директива 2012/19/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване) показва, че продуктът не трябва да се изхвърля като несортирано отпадъци и трябва да бъде изпратен в отделни съоръжения за събиране за възстановяване и рециклиране. Моля, занесете този продукт в определените точки за събиране или го върнете на търговеца при закупуване на друг еквивалентен уред, в съотношение едно към едно, или се запознайте с препоръките на местните власти относно изхвърлянето и рециклирането. Правилното изхвърляне на този продукт ще помогне за спасяването на ценни ресурси и ще предотврати възможни негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които иначе биха могли да възникнат от неправилното управление на отпадъците.

Stimați clienți,
Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs.

REGULI IMPORTANTE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU SIGURANȚĂ

Important! Garanția este nulă și producătorul nu poartă nici o răspundere pentru consecințe, dacă nu au fost respectate instrucțiunile respective!



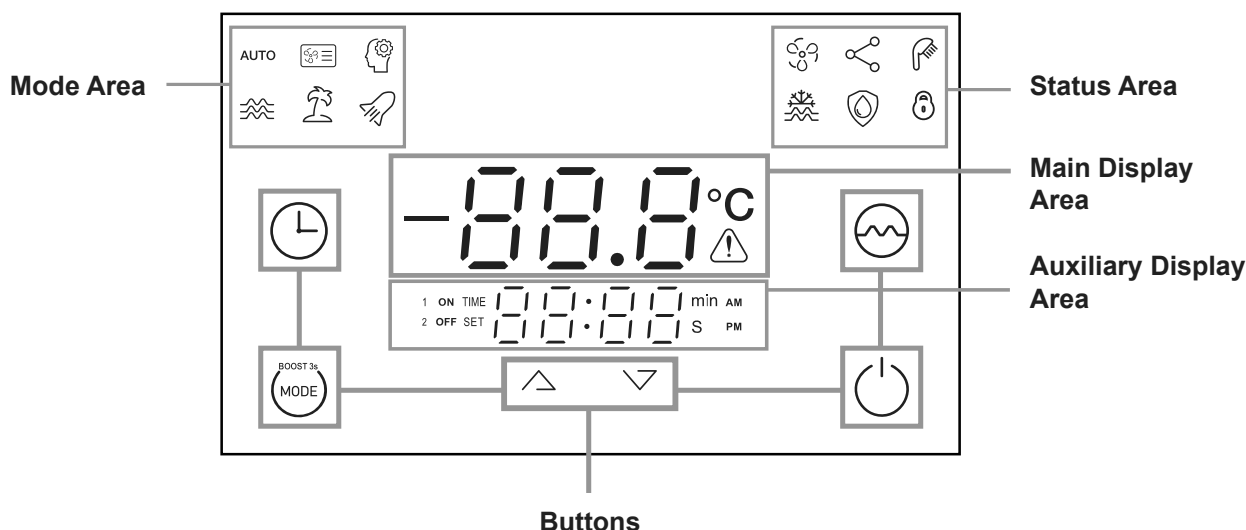
- Aparatul nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiența și cunoștințele respective, cu excepția cazului când acestea au fost instruite, pentru folosirea aparatului, de către persoana care poartă răspunderea pentru siguranța acestora.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului, care trebuie efectuate de către utilizator, este interzisă a se face de către copii fără supravegherea acestora.
- Se interzice utilizarea aparatului pentru alte scopuri, diferite de acestea pentru care e destinat, conceput și fabricat.
- Nu folosiți recipientul de apă, dacă acesta nu este plin cu apă.
- Instalarea, punerea în funcțiune și întreținerea aparatului TREBUIE făcute numai de către o persoană calificată și împuternicită. Nu încercați singuri să faceți instalarea aparatului.
- Aparatul TREBUIE instalat numai în cadrul unor spații (incinte) rezistente la foc (incendii).
- Utilizarea prezentului aparat la niște niveluri de temperatură și de presiune, diferite de cele recomandate și descrise, duce la pierderea garanției!
- Aparatul este destinat încălzirii apei potabile în stare lichidă. Folosirea altor fluide, în diferite stări fizice, duce la anularea garanției!
- Schimbătorul de căldură al aparatului este destinat utilizării cu apă curată care circulă.
- Schimbătorul de căldură este destinat a funcționa într-un ciclu de circulare închis folosindu-se apă ca fluid de lucru sau apă + Propylene Glicole + aditivi anticorozivi. Nerespectarea acestei condiții duce la anularea condițiilor de garanție!

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI!



- Citiți cu atenție „Manualul pentru instalare și întreținere”, care este parte integrantă a aparatului dumneavoastră!
- Asigurați-vă că aparatul este instalat și conectat în conformitate cu instrucțiunile și recomandările din „Manualul pentru instalare și întreținere”, care reprezintă parte integrantă a aparatului dumneavoastră!
- Asigurați-vă că recipientul de apă este plin cu apă!
- Asigurați-vă că alimentarea electrică este prezentă și că aceasta corespunde cu exigențele prescrise și cu normele locale!
- Asigurați-vă că conductele de aer sau intrarea / ieșirea aerului nu sunt blocate!

REGIMURI DE FUNCȚIONARE. INTERFAȚA CONSUMATORULUI.





Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF  timp de 5 secunde pentru a bloca/debloca butoanele. Pictograma tastelor de blocare  se va aprinde;



!!!!!! În majoritatea cazurilor în care este necesar să se confirme sau să anuleze setarea, aceasta este valabilă:

Pentru confirmare se folosește butonul Mode  sau așteptați 15sec fără acțiune;

Pentru anulare se folosește butonul ON/OFF ;

În instrucțiune, dacă nu este menționată ora exactă, apăsarea scurtă înseamnă 0,5 secunde.

PAȘI UȘORI PENTRU A ÎNCEPE UTILIZAREA APARATULUI

1. Pornirea „ON/OFF”

După conectarea la sursa electrică principală:

Când conectați aparatul la sursa principală de alimentare, toate icoanele sunt afișate pe ecranul controllerului timp de 3 secunde.

După aceea, se efectuează o verificare inițială. Dacă totul este în regulă, unitatea intră în modul de așteptare: (Fig. 31)

Comută:

– În starea de așteptare, apăsați scurt „butonul ON/OFF”  de pe interfața principală timp de 0,5 secunde, unitatea intră în starea ON, iar „zona de afișare principală” afișează temperatura părții superioare a rezervorului de apă.

Operația de comutare poate fi efectuată numai în interfața principală. Luminile cu 6 butoane sunt toate aprinse când ecranul este aprins. Lumina butonului comutatorului este albă în starea de pornire și roșie în starea de oprire.

Oprii:

– În starea de pornire, apăsați scurt „butonul ON/OFF”  de pe panoul de control timp de 0,5 secunde, unitatea intră în starea de așteptare, iar „zona de afișare principală” afișează „OFF”;

2. Setarea ceasului

- Faceți clic pe „butonul ceasului” , și cifra orei din „zona de afișare a timpului” începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ora;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei orei, iar cifra minutelor începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei minutelor, iar cifra lunii începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica poziția lunii;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei lunii, iar cifra zilei începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica data;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului” ;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ultimele două cifre ale anului;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea ultimelor două cifre ale anului și a reveni la interfața principală;

În timpul perioadei de setare a ceasului, apăsați scurt „butonul de pornire”  pentru a reveni la interfața principală fără a salva; dacă nu există nicio operațiune timp de 15 secunde, va reveni la interfața principală.

3. Alegerea modului

În panoul de control, apăsați scurt „butonul Mode” . Modul curent începe să clipească și folosind butoanele „sus”  sau „butonul jos”  este posibil să comutați între modurile de mai jos:

modul ECO ; Modul auto ; Modul inteligent ; Modul vacanță ;

Când este ales modul dorit (intermitent), apăsați din nou „Butonul Mod”  pentru a confirma modul.

Pe lângă „Modul vacanță”, „zona de afișare auxiliară” afișează ora sistemului.

Modul activ curent este afișat în lumină albă. Când afișajul este în starea în afara ecranului, modul activ nu este afișat.

Modurile care nu sunt active în prezent nu sunt aprinse.

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 3 secunde pentru a activa „Boost Mode” ;

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 10 secunde pentru a intra în meniul parametrilor.

3.1. Mod Eco:

În acest mod numai compresorul funcționează la temperatura maximă atinsă în funcție de temperatura ambiantă și atunci când este în afara acestui interval, elementul de încălzire devine activ. (Fig.27).

După atingerea temperaturii setate a apei, compresorul se va opri. Procesul de încălzire va reporni când temperatura reală a apei scade cu 5° sub temperatura setată.

3.2. AUTO Mod auto:

În acest mod compresorul începe să funcționeze conform Fig. 29 și, dacă temperatura țintă nu este atinsă după 200 min, pornește și elementul de încălzire. Elementul de încălzire și compresorul funcționează conform Fig. 27.

Temperatura de repornire pentru atât compresorul, cât și elementul de încălzire este $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, dacă $T_{set} > 60^\circ$, dacă t_1 este între 5° și 25° , altfel, dacă t_1 este mai mică de 5° sau mai mare de 25° , temperaturile de pornire sunt $t_2, t_3 < 50^\circ$, dacă $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modul la cerere mare:

Acest mod este activat atunci când este apăsat . Încălzitorul electronic începe să funcționeze simultan cu compresorul tot timpul până când se atinge T_{set} . În acest caz, compresorul funcționează conform Fig. 27

În acest mod , este iluminat în zona de mod a display-ului.

Apăsarea scurtă a butonului „MODE”  dezactivează modul de cerere mare și unitatea trece în modul Eco.

3.4. Modul inteligent:

Atât pompa de caldura, cât și încălzitorul electric funcționează după următoarea logică:

Dacă temperatura aerului ambiant este mai mare de 25° , atunci „Modul Eco” este activ.

Dacă temperatura aerului ambiant este între 5° și 25° , atunci „Modul automat” este activ.

Dacă temperatura aerului ambiant este între -7° și 5° , atunci „Modul de cerere mare” este activ

REGIMUL PENTRU ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ A APEI!

3.5. Modul Boost:

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 3 secunde pentru a activa „Boost Mode” ;

Când modul boost este activat, compresorul și elementul de încălzire funcționează simultan pentru a ajunge la T_{set} , dar corespunzător Fig.27

În acest mod  este iluminat în zona de mod a afișajului.

!!! Acest mod este activat o dată la apăsare. Când se atinge T_{set} , unitatea iese din modul boost și trece la modul activ anterior.



Modul Boost poate fi dezactivat manual prin apăsarea butonului „MODE”  timp de 3 secunde. Apoi, unitatea revine la modul de lucru anterior.

!!! Dacă modul Boost este activat din modul Auto și este dezactivat manual, încălzitorul electric va continua să funcționeze până când temperatura setată este atinsă.

3.6. Modul vacanță. Ora de pornire/oprire întârziată:

În modul vacanță, clientul are posibilitatea de a alege între oprirea întârziată sau pornirea întârziată a aparatului.

Opreire întârziată:

Când unitatea funcționează, alegeți un „mod vacanță” apăsând butonul  și folosind butoanele „SUS”  sau „JOS”  până când apare pictograma . Apoi, pe zona de afișare principală, se va aprinde un simbol „OFF” și pe zona de afișare auxiliară este afișată data la care unitatea va fi oprită („oprire întârziată”). Înainte de „timpul de oprire întârziată”, unitatea va continua să funcționeze în modul ales anterior.

Pentru a seta ora „timp de oprire întârziată”:

- Apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, iar cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” va clipi;
- Când cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” clipește, apăsați scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  pentru a modifica cifra lunii a pornirii programate;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva cifra lunii, iar cifra zilei din „zona de afișare auxiliară” începe să clipească;
- Apăsați scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  pentru a modifica ziua pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva; setarea lunii și ultimele două cifre ale anului din „zona de afișare

auxiliară" începe să clipească;

- Apăsăți scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  buttons to modify the year for shut-down.
- Apăsăți scurt „butonul ceasului”  pentru a salva setările și a reveni la interfața principală;

Start întârziat:

Când unitatea funcționează, alegeți un „mod vacanță” apăsând butonul  și folosind butoanele „SUS”  sau „JOS”  până când apare pictograma . Apoi, pe zona de afișare principală, se va aprinde un simbol „OFF” și pe zona de afișare auxiliară este afișată data la care unitatea va fi oprită („oprire întârziată”).

Pentru a comuta la „ON” („ora de pornire întârziată”):

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” va apărea pe afișajul principal și pe o zonă de afișare auxiliară este afișată data la care va porni unitatea („ora de pornire întârziată”).
- Aparatul se oprește și așteaptă „ora de pornire întârziată” („lună și data”).

Pentru a seta „ora de pornire întârziată”, utilizați aceeași procedură ca și setarea „timp de oprire întârziată”, descrisă mai sus.

- Când unitatea este oprită, „Data de începere întârziată” este întotdeauna afișată. Când data reală atinge „Data de începere întârziată”, unitatea pornește;
- Când unitatea este pornită, „Data oprire întârziată” este întotdeauna afișată. Când data reală atinge „Data de oprire întârziată”, unitatea se oprește;

Când „Opre/pornire întârziată” este activată în timp ce TIMER ON/OFF este setat, unitatea se va opri/porni la data „Opre/pornire întârziată” și după aceea unitatea va funcționa conform cronometrului.

4. Setarea temperaturii dorite a apei

În modul ECO, modul AUTO, modul inteligent, modul cu cerere mare și modul vacanță, apăsăți „butonul SUS”  sau „butonul JOS”  de pe panoul de control pentru a crește sau a scădea temperatura dorită a apei între 38-75°

Temperatura maximă a apei realizabilă numai prin pompa de căldură, depinde de temperatura de intrare a aerului exterior și poate fi văzută în **Fig. 27**

Dacă temperatura setată (prin afișajul de control) este mai mare decât cea atinsă conform **Fig. 27**, E-încălzitorul va fi pornit automat pentru a o atinge.

Când aparatul atinge T apei $\geq 42^{\circ}\text{C}$, va apărea pictograma  „gata pentru duș”!



Pentru a reduce consumul de energie electrică, evitați setările de temperatură a apei de peste 55°C! Astfel, pompa de căldură va funcționa fără ajutorul încălzitorului electric!

UTILIZARE FLEXIBILĂ A APARATULUI DVS.!

5. Setarea temporizatorului

Setările comutatorului cronometrului sunt disponibile în modul ECO, modul AUTO, modul inteligent și modul la cerere mare.

- Apăsăți și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” și cifra 1 a „simbolului cronometrului” încep să clipească.
- Continuați să apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 1 a „simbolului cronometrului” clipește.
- Continuați să apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „ON” și cifra 2 a „simbolului cronometrului” începe să clipească.
- Continuați să apăsați „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 2 a „simbolului cronometrului” începe să clipească. (sunt disponibile doar două intervale de temporizare (temporizator 1 și cronometru 2),

Acest ciclu poate fi efectuat și printr-o apăsare scurtă a „butonului SUS”  sau „Butonului JOS” .

Setați cronometrul de pornire :

- Când „ON” și „1” în „simbolurile temporizatorului” clipească, apăsați scurt „butonul ceasului” . Cifra oră din „zona de afișare a timpului” și „ON” și „1” din „simbolurile temporizatorului” va începe să clipească;
- Apăsăți scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica orele de pornire;
- Short press the “clock button”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „ON” și „1” în cifra minuterelor din „zona de afișare a timpului” și „simbolul cronometrului” încep să clipească;
- Apăsăți scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele de pornire;
- Short press the “clock button”  pentru a economisi timpul de pornire, iar „OFF” și „1” din „simbolul cronometrului” vor începe să clipească.

Setați temporizatorul de oprire OFF :

- Când „OFF” și „1” din „Simbolul Timing” clipească, apăsați scurt „Butonul Ceas”  , cifra orei în „Zona de afișare a timpului” și „OFF” și „1” în „Cronometrare”. Simbolul va începe să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica orele de timp pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „OFF” și „1” în cifra minutelor din „zona de afișare a timpului” și „simbolul de sincronizare” încep să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva temporizatorul de oprire.

După intervalul temporizatorului 1, acesta va trece la intervalul temporizatorului 2; dacă se află în intervalul de timp 2, va reveni la interfața principală.



Dacă este necesar un singur cronometru, când este setat temporizatorul 1 ON și 1 OFF, nicio apăsare a niciunui buton timp de 15 secunde va salva cronometrul și va ieși din setare!



Pentru a anula funcția „cronometru”, apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde. După aceea apăsați butonul  „Cronometrul” nu mai este activ, dar setările sale vor fi păstrate în memorie. Simbolurile ¹ ON și ² OFF vor dispărea.

CU GRIJĂ PENTRU SĂNĂTATEA DUMNEAVOASTRĂ!

6. Disinfection cycle

Încălzitorul electric va porni automat în fiecare lună la ora setată, indiferent dacă aparatul este pornit sau în modul de așteptare. E-încălzitorul va înceta să funcționeze, când temperatura rezervorului ajunge la 63°C (dezinfecție împotriva bacteriilor legionella)

DACĂ CEVA PARE ȘI SUNĂ CIUDAT!

7. Other functionalities available on the unit

7.1. “Regimul de funcționare anti-îngheț”

Când modulul este în modul standby, dacă temperatura inferioară a apei din rezervor este sub 4°C (protecție împotriva înghețului apei din rezervor), numai încălzitorul va funcționa până când temperatura rezervorului crește peste 8°C sau modulul este pornit.

7.2. “Regimul dezghețare”

Pictograma  arată, că funcția pentru dezghețare este una activată. Această funcție este una care funcționează în mod automat. Sistemul va intra sau va ieși, în mod automat, în/din „Regimul dezghețare” în conformitate cu programul de dirijare a proceselor, avându-se ca scop topirea chiciurii (înghețului) format pe evaporator, ceea ce este un proces normal de funcționare, în cazul în care pompa de căldură funcționează la temperaturi scăzute ale mediului înconjurător.

7.3. Funcția anti-blocare la conectarea unei pompe de circulație externe:

Dacă aparatul a fost deconectat, pentru 12 ore, funcția va activa pornirea unei pompe de circulație externe, pentru 2 minute.

7.4. Ventilarea ventilatorului

This function is available in ON state only.

Apăsați și mențineți apăsat butonul „SUS”  timp de 10 secunde pentru a seta funcția de ventilație. Când funcția de ventilație este activată și compresorul este pornit, ventilatorul funcționează la viteza maximă.

Dacă funcția este activată, ventilator va continua să funcționeze, până când temperatura apei ajunge la valoarea setată și aparatul este în regim de așteptare – stand by). În caz contrar – dacă această funcție este dezactivată, ventilatorul oprește a funcționa atunci când apa ajunge punctul setat și aparatul este în regim de așteptare – stand by).

7.5. “Numai încălzitor E”

Când unitatea este în standby, apăsați  pentru a porni modul de încălzire electrică. În acest moment, butonul  începe să clipească, iar în zona de afișare principală afișează la fiecare 2 secunde „OFF” și temperatura apei de evacuare. Dacă este ales încălzitor electric pentru rezervă, butonul E-încălzire  va continua să clipească, dacă este ales Cazan pentru rezervă, pictograma Cazan se va aprinde .

Apăsați scurt  din nou pentru a opri modul de încălzire electrică, iar zona principală de afișare arată „OFF”.

Odată ce temperatura setată este atinsă, funcția „Doar încălzitor electric” / „Boiler pe gaz” este dezactivată. Acest mod este activat o dată la fiecare apăsare.

Dacă boilerul are intrare pentru comutatorul de pornire/oprire de la distanță, atunci:

7.6. Boiler (Electric etc.) - Sursă de încălzire de rezervă:

- Pentru a selecta boilerul, apăsați și mențineți butonul apăsat timp  de 5 secunde.
- Iconițele  și iconița boilerului  vor începe să clipească.
- Starea aleasă trebuie confirmată prin butonul MODE .
- Dacă boilerul este selectat, acesta va înlocui e-Heater-ul.
- În modul de cerere mare, când boilerul este selectat, ambele iconițe  și  se vor aprinde simultan.
- Dacă se primește un semnal de la PV, acesta va avea prioritate față de e-Heater în locul boilerului.

DACĂ SE ÎNCURCĂ CEVA!



- **Oprii aparatul! Deconectați-l din rețeaua electrică!**
- **Sunați la serviciile autorizat și-i anunțați pe cei de acolo, spunându-le codul greșelii sau descrieți orice comportare atipică sau orice zgomot emis de aparatul dumneavoastră!**

8. Coduri de eroare

În timpul stării de așteptare sau de funcționare, dacă există o defecțiune, unitatea se va opri automat și va afișa codul de eroare pe ecran. Consultați manualul de instalare și întreținere.

Cod	Eroare	Cod	Eroare
P01	Defecțiunea senzorului de temperatură din partea de jos a rezervorului de apă	E01	Protecție pentru comutatorul de înaltă presiune
P02	Defecțiunea senzorului de temperatură din partea de sus a rezervorului de apă	E02	Protecția comutatorului de joasă presiune
P03	Defecțiunea senzorului de temperatură de evacuare	E08	Eroare de comunicare (placa de control principal și afișaj)
P04	Defecțiunea senzorului de temperatură ambientală	E09	Protecție împotriva înghețului de iarnă (rezervor de apă)
P05	Defecțiunea senzorului de temperatură a bobinei	E11	Eroare ventilator DC defect
P07	Defecțiunea senzorului de temperatură de aspirație	E43	Presostat de înaltă protecție de 3 ori
P08	Defecțiunea senzorului de temperatură solară	E44	Presostat de joasă protecție de 3 ori
P82	Protecție la temperaturi ridicate de evacuare	E45	Evacuare ridicată de 3 ori protecție

SEMNIFICAȚIA PICTOGRAMELOR LED!

Symbol	Descriere	Symbol	Descriere
	Mod Eco		Buton de pornire/oprire
AUTO	Mod auto		Butonul de setare a modului
	Modul la cerere mare		Butonul ceas (butonul pentru setările orei)
	Modul Boost		Buton E-Heater
	Modul inteligent		Creșterea variabilă
	Modul vacanță		Scăderea variabilă
	Apă caldă disponibilă	SET	Setați parametrul
	Ventilator în funcțiune	TIME	Arată ceasul
	Dezghetare	1 ON 2 OFF	Simboluri cronometru
	Blocare taste	min AM S PM	Format de timp
	Semnalul extern este disponibil (funcția PV/SG ready)		Pictogramă de eroare, prezența erorilor
			Cazan extern (dacă este instalat)

9. Ghid de mediu



Simbolul cu coșul de gunoi tăiat (Directiva 2012/19/UE privind DEEE) indică faptul că produsul nu trebuie aruncat ca deșeu nesortat și trebuie trimis la facilități de colectare separate pentru recuperare și reciclare. Vă rugăm să duceți acest produs la punctele de colectare desemnate sau să-l returnați comerciantului la achiziționarea unui alt dispozitiv echivalent, în raport de unu la unu, sau să verificați recomandările autorităților locale cu privire la eliminarea și reciclarea acestuia. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor valoroase și va preveni eventualele efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului, care altfel ar putea apărea din manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.



TESY
It's impressive

TESY LTD.
48 Madara Blvd.,
9700 Shumen, Bulgaria
www.tesy.com